



Original Instructions
Instrucciones originales
Instructions originales

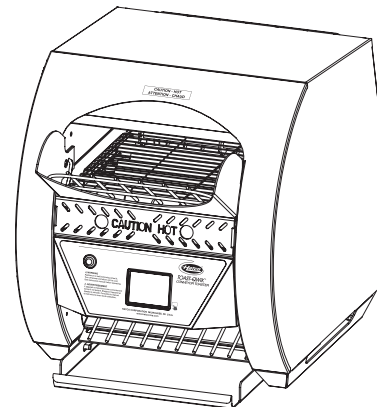
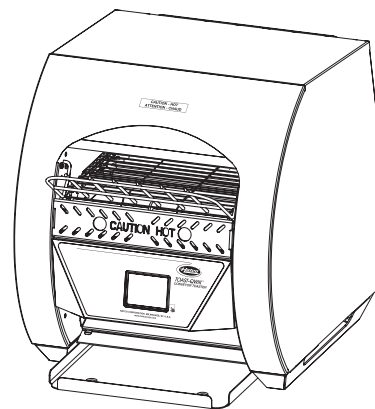
I&W #07.05.275.00
(1 of 2)

Toast-Qwik®

(GB) Conveyor Toaster
TQ3-500, TQ3-900, TQ3-2000
Series
Installation and Operating Manual
For CE and Non-CE Models
P 2
[Register online!](#)

(ES) Tostadora con banda de avance
Series TQ3-500, TQ3-900,
TQ3-2000
Manual de Instalación y Operación
Para modelos CE y no CE
P 17
[Regístrate en línea!](#)

(FR) Grille-pain à convoyeur
Séries TQ3-500, TQ3-900,
TQ3-2000
Manuel d'installation et d'utilisation
Pour les modèles CE et non-CE
P 33
[S'inscrire en ligne!](#)



⚠ WARNING

Do not operate this equipment unless you have read and understood the contents of this manual! Failure to follow the instructions contained in this manual may result in serious injury or death. This manual contains important safety information concerning the maintenance, use, and operation of this product. If you're unable to understand the contents of this manual, please bring it to the attention of your supervisor. Keep this manual in a safe location for future reference.

⚠ ADVERTENCIA

No opere este equipo al menos que haya leído y comprendido el contenido de este manual! Cualquier falla en el seguimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede resultar en un serio lesión o muerte. Este manual contiene importante información sobre seguridad concerniente al mantenimiento, uso y operación de este producto. Si usted no puede entender el contenido de este manual por favor pregunte a su supervisor. Almacenar este manual en una localización segura para la referencia futura.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser cet équipement sans avoir lu et compris le contenu de ce manuel! Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel peut entraîner de graves blessures ou la mort. Ce manuel contient des informations importantes concernant l'entretien, l'utilisation et le fonctionnement de ce produit. Si vous ne comprenez pas le contenu de ce manuel, veuillez le signaler à votre supérieur. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer plus tard.

| | | | |
|---|----------|---|-----------|
| Important Owner Information | 2 | PowerSave Mode | 10 |
| Introduction | 2 | Updating Firmware | 10 |
| Important Safety Information | 3 | Adjusting Automatic PowerSave | 11 |
| Model Description | 4 | Changing Control Settings | 11 |
| Model Designation | 5 | Maintenance | 12 |
| Specifications | 5 | General..... | 12 |
| Plug Configurations | 5 | Daily Cleaning | 12 |
| Electrical Rating Charts | 6 | Cleaning the Fan Filter..... | 13 |
| Dimensions | 6 | Cleaning the Bottom Element Reflector | 13 |
| Installation | 7 | Cleaning the Touchscreen Control | 13 |
| General..... | 7 | Troubleshooting Guide | 14 |
| Operation | 8 | Error Message Guide | 14 |
| General..... | 8 | Options and Accessories | 15 |
| Touchscreen Control..... | 8 | Service Information | 15 |
| Operating the Toaster | 9 | International Limited Warranty | 16 |
| Programming Menu Items | 10 | | |

IMPORTANT OWNER INFORMATION

Record the model number, serial number, voltage, and purchase date of the unit in the spaces below (specification label located on the back of the unit). Please have this information available when calling Hatco for service assistance.

Model No. _____

Serial No. _____

Voltage _____

Date of Purchase _____

Business

Hours: 7:00 AM to 5:00 PM Monday–Friday,
Central Time (CT)
(Summer Hours—June to September:
7:00 AM to 5:00 PM Monday–Thursday
7:00 AM to 4:00 PM Friday)


Telephone: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Additional information can be found by visiting our web site at www.hatcocorp.com.

Register your unit!

Completing online warranty registration will prevent delay in obtaining warranty coverage. Access the Hatco website at www.hatcocorp.com, select the *Support* pull-down menu, and click on “Warranty”.



Correct Disposal of this Product
This marking indicates that this product and its electronic components should not be disposed of with other commercial waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To dispose of product and its electronic components, contact supplier where product was purchased for environmentally safe recycling.

INTRODUCTION

Hatco TQ3 Series Toast-Qwik® Conveyor Toasters are specially-designed to automate, accelerate, and enhance the toasting operation. The touchscreen control provides quick, easy access to menu item presets for the desired product and toasting color. Product then passes through a heating chamber for rapid and thorough toasting. Conveyor speed and temperature determine the toasting color.

Hatco toasters are built with quality to meet the demands of foodservice operations and provide years of trouble-free performance. The metal-sheathed tubular heating elements are guaranteed against breakage and burnout for two years.

Hatco TQ3 Series Toast-Qwik Conveyor Toasters are products of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance and optimum performance. Every unit is thoroughly inspected and tested prior to shipment.

This manual provides the installation, safety, and operating instructions for TQ3 Series Toast-Qwik Conveyor Toasters. Hatco recommends all installation, operating, and safety instructions appearing in this manual be read prior to installation or operation of a unit.

Safety information that appears in this manual is identified by the following signal word panels:



WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE is used to address practices not related to personal injury.

NOTE: Refer to the Symbol Identification tables on the back cover of this manual for definitions of symbols that may appear in this manual.



Read the following important safety information before using this equipment to avoid serious injury or death and to avoid damage to equipment or property.

WARNING**ELECTRIC SHOCK HAZARD:**

- Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install proper voltage and size electrical receptacle.
- Put unit in standby, allow to cool, turn OFF power switch, and unplug power cord before performing cleaning, adjustments, maintenance, or attempting to clear a jam.
- Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F) and a maximum of 29°C (85°F).
- DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Do not steam clean or use excessive water on unit.
- This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- Do not clean unit when it is energized or hot.
- Do not allow liquids to spill into unit.
- Do not pull unit by power cord.
- Discontinue use if power cord is frayed or worn.
- Do not attempt to repair or replace a damaged power cord. Cord must be replaced by Hatco, an Authorized Hatco Service Agent, or a person with similar qualifications.
- Never insert a knife, fork, or similar object into toasting chamber.
- Do not pick up the toaster by inserting fingers into the toaster feed opening.
- This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.
- Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some after-market or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

WARNING

EXPLOSION HAZARD: Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of this or any other appliance.

If toaster overheats or cooling fan inside unit stops working, the safety high-limit switch will shut off toaster. Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.

Make sure all operators have been instructed on the safe and proper use of the unit.

This unit is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities. Ensure proper supervision of children and keep them away from the unit.

WARNING**FIRE HAZARD:**

- Allow a minimum clearance of 25 mm (1”) along the sides and rear of unit. Allow a minimum clearance of 305 mm (12”) in the front, measured from chamber opening on toaster body. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
- Do not locate toaster under shelving or closer than 12” (305 mm) from the ceiling.
- Do not place anything on top of toaster. Do not place toaster near or underneath curtains or other combustible materials. Items near or on top of toaster could catch fire causing injury and/or damage to the toaster.
- In case of fire, disconnect toaster from power source immediately. This allows unit to cool, making it easier and safer to put out fire.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at +1-414-671-6350.

CAUTION**BURN HAZARD:**

- Some exterior surfaces on unit will get hot. Use caution when touching these areas.
- Do not remove feed ramp, crumb tray, or toast tray for cleaning until toaster is cool.

CAUTION

Locate unit at the proper counter height in an area that is convenient for use. Location should be level and strong enough to support weight of unit and contents.

Always operate toaster with crumb tray installed.

If Warning light comes on, unit is malfunctioning. Turn off or disconnect unit from power supply and have unit serviced by a qualified technician.

Toasting of coated or buttered products such as garlic bread, cheese sandwiches, and sweet rolls is NOT recommended. Residue will reduce toaster performance and could ignite inside toaster. Using toaster with food products listed above will void unit warranty.

NOTICE

Plug unit into a dedicated circuit. Do not use multiple appliances on same circuit.

Do not locate unit in an area subject to temperatures above 29°C (85°F) or grease from grills, fryers, etc. Excessive temperatures and grease could cause damage to unit.

Do not locate toaster in an area that restricts air flow around front or rear of unit. Do not locate toaster in direct discharge path of air conditioning vent or makeup air vent.

Damage to any countertop material caused by heat generated from Hatco equipment is not covered under the Hatco warranty. Contact manufacturer of countertop material for application information.

Use non-abrasive cleaners and cloths only. Abrasive cleaners and cloths could scratch finish of unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

This unit is intended for commercial use only — NOT for household use.

Clean unit daily to avoid malfunctions and maintain sanitary operation.

MODEL DESCRIPTION

All Models

All TQ3 Series Toast-Qwik® Conveyor Toasters are fast, reliable, and versatile. The touchscreen control allows pre-programming of 12 custom menu items for quick and easy selection during operation. All TQ3 Series conveyor toasters include a toast feed ramp, a removable crumb tray, a removable fan filter, a USB port, and a factory attached 1829 mm (6') power cord and plug.

PowerSave Mode

TQ3 Series Conveyor Toasters feature an energy-saving PowerSave mode that reduces heat levels to a specified percentage of full power. The toaster enters PowerSave mode automatically after a specified period of inactivity or when the PowerSave () icon on the touchscreen control is touched. Full power to the toaster is restored immediately by touching the icon, and toasting can resume.

During recovery from PowerSave mode, the ColorGuard system will slow down the conveyor speed for consistent toast color. Full conveyor speed will be achieved in approximately 10 minutes, depending on how much the heat output level of the elements was reduced during PowerSave mode.

ColorGuard System

All TQ3 series Conveyor Toasters use a patented ColorGuard sensing system. The ColorGuard sensing system monitors and adjusts conveyor speed and chamber temperature automatically during high usage periods and recovery from PowerSave mode for consistent toast color.

Model TQ3-500

Model TQ3-500 is a two-slice toaster that allows for toasting of bread products up to 44 mm (1-3/4") thick and 244 mm (9-5/8") wide. It has a maximum capacity of approximately 8 bread products per minute. Model-specific features include a removable toast slide, an expandable toast tray, and an over-temperature warning light.

Model TQ3-500H

Model TQ3-500H includes the same features as model TQ3-500, but has a 76 mm (3") high opening allowing for the toasting of food items up to 70 mm (2-3/4") thick.

Model TQ3-900

Model TQ3-900 is a two-slice toaster that allows for toasting of bread products up to 44 mm (1-3/4") thick and 244 mm (9-5/8") wide. It has a maximum capacity of approximately 15 bread products per minute. Model-specific features include a removable toast slide, an expandable toast tray, and a over-temperature warning light.

Model TQ3-900H

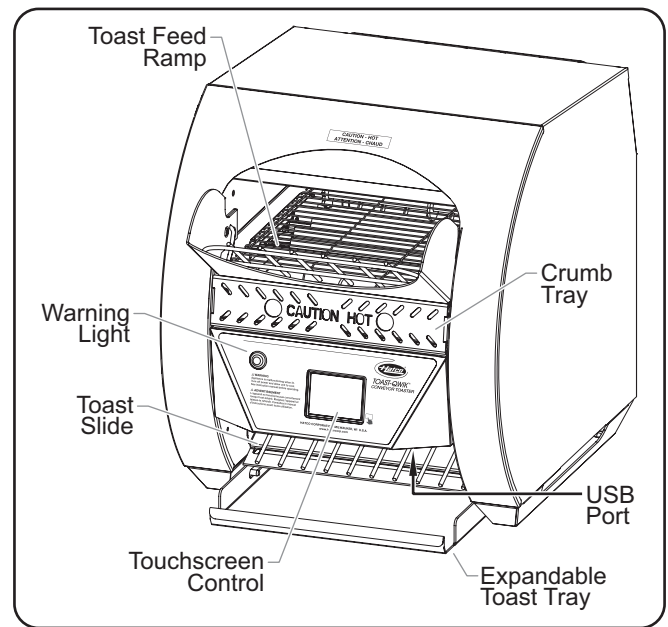
Model TQ3-900H includes the same features as model TQ3-900, but has a 76 mm (3") high opening allowing for the toasting of food items up to 70 mm (2-3/4") thick.

Model TQ3-2000

Model TQ3-2000 is a three-slice toaster that allows for toasting of bread products up to 44 mm (1-3/4") thick and 348 mm (13-3/4") wide. It has a maximum capacity of approximately 30 bread products per minute. Model-specific features include a removable toast slide, an expandable toast tray, and an overtemperature warning light.

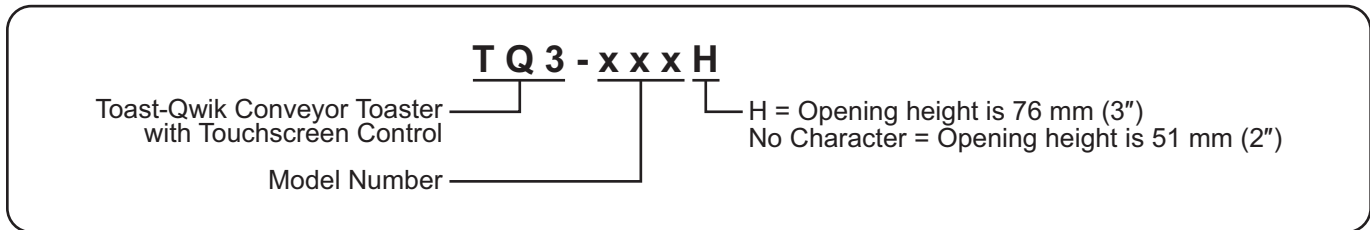
Model TQ3-2000H

Model TQ3-2000H includes the same features as model TQ3-2000, but has a 76 mm (3") high opening allowing for the toasting of food items up to 70 mm (2-3/4") thick.



Model TQ3-500 Conveyor Toaster

MODEL DESIGNATION



SPECIFICATIONS

Plug Configurations

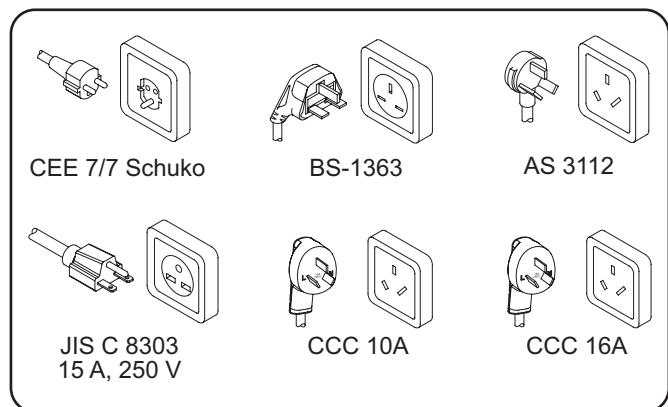
Units are supplied from the factory with an electrical cord and plug. Plugs are supplied according to the application.



ELECTRIC SHOCK HAZARD: Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install proper voltage and size electrical receptacle.

NOTE: Receptacles are not supplied by Hatco, but are available as accessories.

NOTE: Specification label located on the back of the unit. See label for serial number and verification of unit electrical information.



Plug Configurations

SPECIFICATIONS



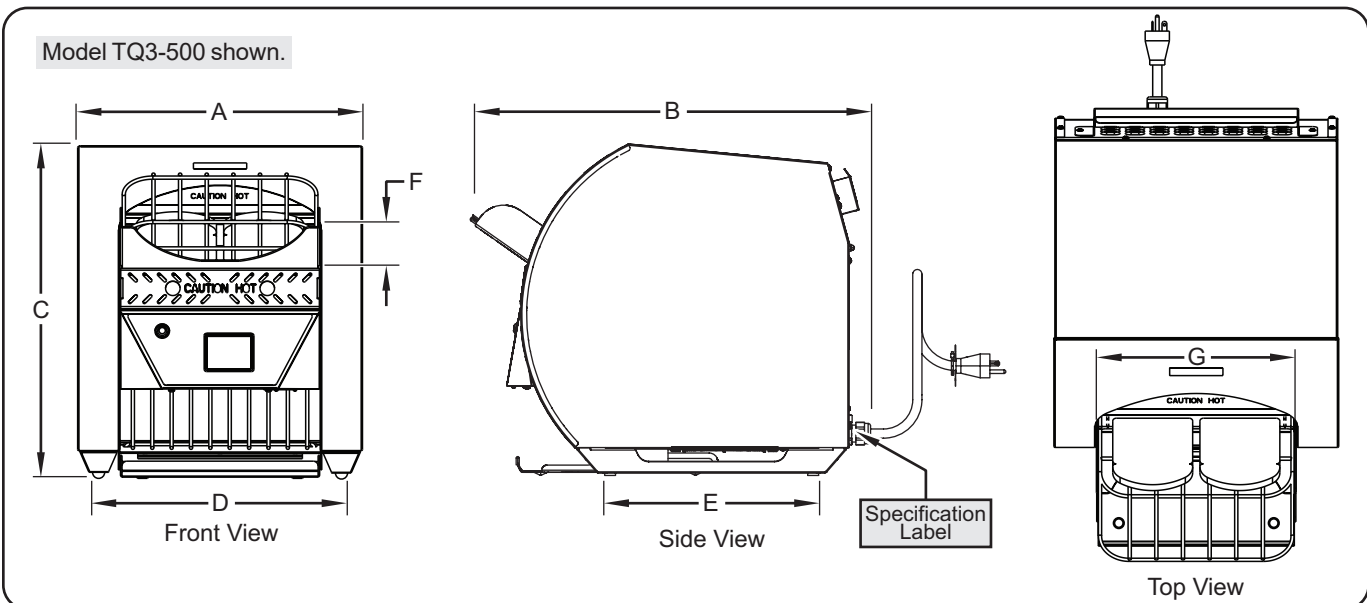
Electrical Rating Chart

| Model | Voltage | Hertz | Watts | Amps | Plug Configuration | Shipping Weight |
|-----------------------|---------|-------|-----------|-----------|----------------------------------|-----------------|
| TQ3-500 TQ3-500H | 200 | 50/60 | 2053 | 10.3 | JIS C 8303 15A, 250 V | 25 kg (54 lbs.) |
| | 220-230 | | 2031-2220 | 9.2-9.7 | CEE 7/7 Schuko, BS-1363, CCC 10A | |
| | 230-240 | | 2039-2220 | 8.9-9.3 | BS-1363, AS 3112, No plug | |
| TQ3-900 TQ3-900H | 200 | 50/60 | 2792 | 14.0 | No plug | 25 kg (54 lbs.) |
| | 220-230 | | 2763-3020 | 12.6-13.1 | CEE 7/7 Schuko, CCC 16A, No plug | |
| | 230-240 | | 2774-3020 | 12.1-12.6 | BS-1363, AS 3112, No plug | |
| TQ3-2000 TQ3-2000H | 200 | 50/60 | 3717 | 18.6 | No plug | 25 kg (54 lbs.) |
| | 220-230 | | 3678-4020 | 16.7-17.5 | | |
| | 230-240 | | 3692-4020 | 16.1-16.8 | | |

NOTE: Shipping weight includes packaging.

Dimensions

| Model | Width (A) | Depth (B) | Height (C) | Footprint Width (D) | Footprint Depth (E) | Opening Height (F) | Opening Width (G) |
|-----------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------------|----------------------|
| TQ3-500 | 373 mm (14-3/4") | 524 mm (20-5/8") | 435 mm (17-3/16") | 333 mm (17-3/16") | 281 mm (11-1/16") | 51 mm (2") | 256 mm (10-1/16") |
| TQ3-500H | | | | | | 76 mm (3") | |
| TQ3-900 | 373 mm (14-3/4") | 524 mm (20-5/8") | 435 mm (17-3/16") | 333 mm (17-3/16") | 281 mm (11-1/16") | 51 mm (2") | 256 mm (10-1/16") |
| TQ3-900H | | | | | | 76 mm (3") | |
| TQ3-2000 | 475 mm (18-3/4") | 536 mm (21-1/8") | 435 mm (17-3/16") | 520 mm (16-9/16") | 281 mm (11-1/16") | 51 mm (2") | 359 mm (14-1/8") |
| TQ3-2000H | | | | | | 76 mm (3") | |



General

Hatco Toast-Qwik® Conveyor Toasters are shipped with most components pre-assembled. Care should be taken when unpacking the shipping carton to avoid damage to the unit and the components enclosed.

WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F) and a maximum of 29°C (85°F).

EXPLOSION HAZARD: Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of this or any other appliance.

FIRE HAZARD:

- Allow a minimum clearance of 25 mm (1") along the sides and rear of unit. Allow a minimum clearance of 305 mm (12") in the front, measured from chamber opening on toaster body. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
- Do not locate toaster under shelving or closer than 305 mm (12") from the ceiling.
- Do not place anything on top of toaster. Do not place toaster near or underneath curtains or other combustible materials. Items near or on top of toaster could catch fire causing injury and/or damage to the toaster.
- In case of fire, disconnect toaster from power source immediately. This allows unit to cool, making it easier and safer to put out fire.

CAUTION

Locate unit at the proper counter height in an area that is convenient for use. Location should be level and strong enough to support weight of unit and contents.

NOTICE

Plug unit into a dedicated circuit. Do not use multiple appliances on same circuit.

Do not locate unit in an area subject to temperatures above 29°C (85°F) or grease from grills, fryers, etc. Excessive temperatures and grease could cause damage to unit.

Do not locate toaster in an area that restricts air flow around front or rear of unit. Do not locate toaster in direct discharge path of air conditioning vent or makeup air vent.

1. Remove the unit from the carton.

NOTE: To prevent delay in obtaining warranty coverage, complete online warranty registration. See the IMPORTANT OWNER INFORMATION section for details.

2. Remove tape and protective packaging from all surfaces of the unit.
3. Place the unit in the desired location.
 - Locate the unit in an area where the ambient air temperature is constant and between 21°C (70°F) and 29°C (85°F). Avoid areas that may be subject to active air movements or currents (i.e., near exhaust fans/hoods, air conditioning ducts, and exterior doors).
 - Make sure the unit is at the proper counter height in an area convenient for use.
 - Make sure the countertop is level, made of non-combustible material, and strong enough to support the weight of the unit and its contents.
 - Make sure all the feet on the bottom of the unit are positioned securely on the countertop.

CAUTION

Always operate toaster with crumb tray installed.

General

Toast-Qwik® Conveyor Toasters are designed for ease of operation. To operate the toaster, perform the appropriate procedure in this section.



Read all safety messages in the **IMPORTANT SAFETY INFORMATION** section before operating this equipment.



BURN HAZARD:

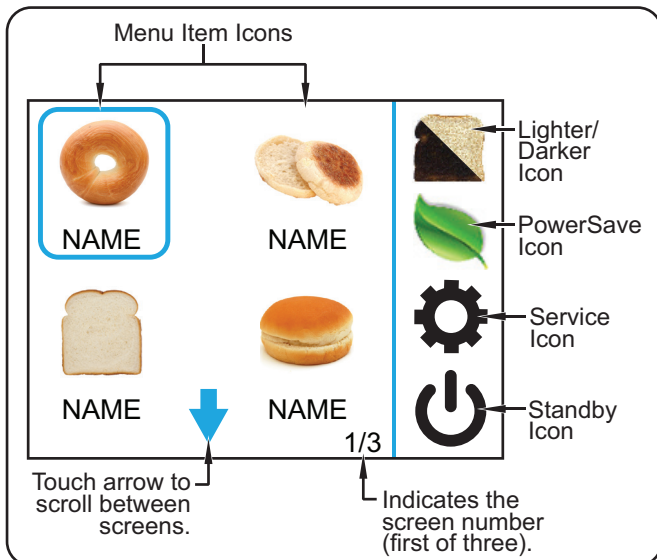
- Some exterior surfaces on unit will get hot. Use caution when touching these areas.
- Do not remove crumb tray for cleaning until toaster is cool.

Always operate toaster with crumb tray installed.

Toasting of coated or buttered products such as garlic bread, cheese sandwiches, and sweet rolls is **NOT** recommended. Residue will reduce toaster performance and could ignite inside toaster. Using toaster with food products listed above will void unit warranty.

Touchscreen Control

The following are descriptions of the controls used to operate TQ3 Series Toast-Qwik Conveyor Toasters. All controls are located on the touchscreen control at the front of the unit.



Touchscreen Control (showing the Menu screen)

Menu Item Icons

Each menu item icon stores the toast settings for a custom menu item. Touching one of the menu item icons will adjust the element and conveyor belt settings to the selected menu item. There are 12 customizable menu item icons available on the touchscreen control. Refer to “Programming a Menu Item” in this section to change or create custom menu items.

NOTE: When programming menu items, set up the most used menu items on the first Menu screen (screen 1/3).

Lighter/Darker Icon

The Lighter/Darker (☐) icon allows the toasting shade to be changed from the current menu item setting at any time during operation.

To use the ☐ icon:

- Place the item on the conveyor, and touch the desired menu item icon.
- Touch the ☐ icon on the touchscreen. The Toast Shade screen will appear.
- Touch either the ☐ or ☐ icon up to five times to produce toasting shades lighter or darker than the current menu item setting.

PowerSave Icon

Touching the PowerSave (🍃) icon puts the toaster into PowerSave mode. In PowerSave mode, the toaster remains activated but the conveyor stops and the heat level drops to a reduced percentage of the current heat settings.

NOTE: During recovery from PowerSave mode, the ColorGuard system will slow down the conveyor speed for consistent toast color. Full conveyor speed will be achieved in approximately 10 minutes, depending on how much the heat output level of the elements was reduced during PowerSave mode.

Service Icon

The Service (⚙️) icon provides access to the password-protected Service screen. The Service screen allows management and service technicians to access specific toaster settings, diagnostic/service information, and software update functions.

Standby Icon

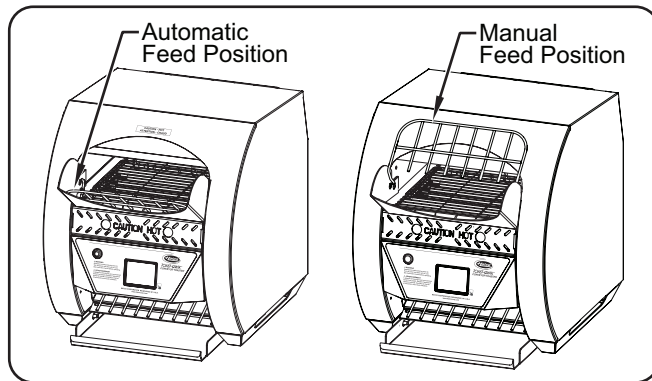
The Standby (🔌) icon toggles the toaster between operation and standby. In standby, the conveyor and elements are off and the touchscreen control display is dark, but the toaster remains energized.

- From standby, touch and hold the 🔌 icon for three seconds to activate the toaster. The toaster will be ready for operation in approximately ten minutes.
- From operation, touch and hold the 🔌 icon for three seconds to shut down operation and put the toaster into standby.

Operating the Toaster

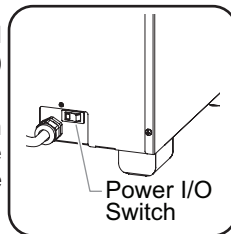
Startup

1. Plug the unit into a properly grounded electrical receptacle. Make sure the electrical receptacle matches the plug on the unit and the supply voltage matches the unit specification label.
2. Move the toast feed ramp to the desired position.
 - For automatic feeding, move the toast feed ramp to the automatic feed position. Bread products enter the toaster by placing them on the toast feed ramp and releasing.
 - For manual feeding, rotate the toast feed ramp up until it rests on top of the unit. Bread products can be loaded manually by placing directly on the conveyor belt.




Toast Feed Ramp

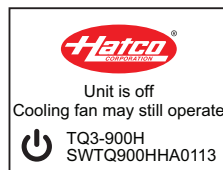
3. Move the Power I/O switch located on the back of the unit to the I (on) position.
 - Logo and software version information will appear on the touchscreen, followed by the Standby screen.



NOTE: If the touchscreen goes dark after turning on the power, touch anywhere on the touchscreen to "wake up" the display.

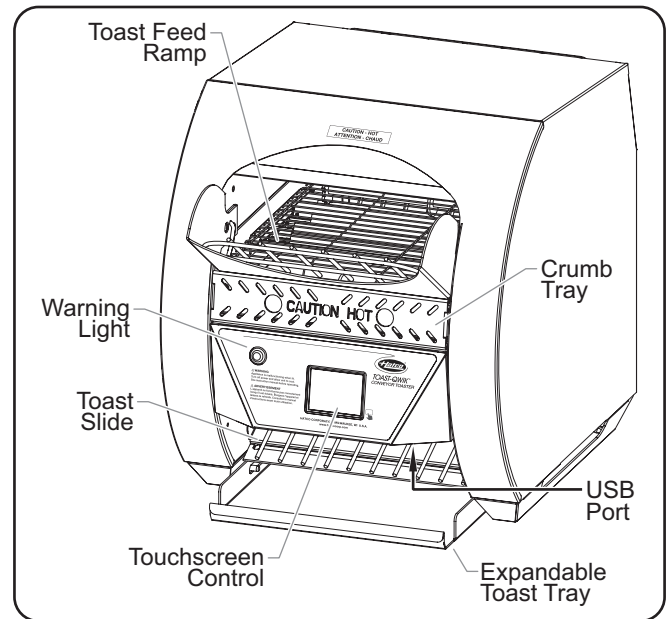
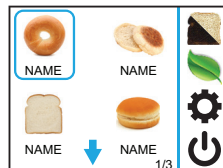
4. Touch and hold the  icon on the touchscreen for three seconds to activate the toaster.

- The preheating cycle will begin and last approximately 10 minutes. When preheating is complete, the conveyor belt will start moving, and the Menu screen will appear showing the available menu items.



5. Touch the desired menu item icon on the touchscreen.




- A blue square will outline the selected menu item.
- The elements and conveyor belt will adjust settings to the selected menu item.
- Use the blue arrow keys to scroll between screens of available menu items.

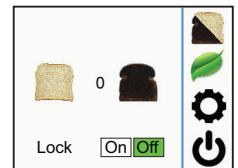


Model TQ3-500 Conveyor Toaster

6. Place bread product onto the toast feed ramp.

7. Change the toasting shade at any time during toasting. To change:

- a. Touch the  icon. The Toast Shade screen will appear.
- b. Touch the  or  icon up to five times to produce a shade lighter or darker than the current menu item setting.




8. Change the selected menu item at any time by touching the desired menu item icon on the touchscreen.
 - Use the blue arrow keys to scroll between screens of available menu items.

NOTE: If the warning light on the control panel comes on, the unit may be overheating due to fan failure/blockage. Turn off and unplug the unit. Contact an Authorized Service Agent or Hatco for assistance.

Standby Shutdown



Use standby shutdown to put the toaster in standby during extended periods of non-use.

1. Touch and hold the  icon on the touchscreen for one second to shut down operation and put the toaster into standby.

- The heating elements and conveyor will shut down.
- The cooling fans will run until the unit is cool.



Shutdown

1. Touch and hold the  icon on the touchscreen for one second to shut down operation and put the toaster into standby.
2. After the cooling fans stop, move the Power I/O switch located on the back of the unit to the  (off) position to turn off the toaster. **NOTICE: Do not turn off unit while cooling fans are running. Damage to unit may occur.**

Programming Menu Items

Use the following procedure to change or create custom menu item settings.

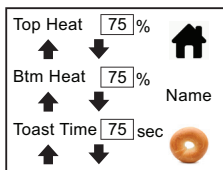
1. Touch and hold the desired menu item on the Menu Screen for three seconds.

- The Programming screen will appear showing a list of programmable settings.

Top Heat: Heat output level from top elements. Setting range is 1–100%. 1 = lowest heat/lightest toast. 100 = highest heat/darkest toast.

Btm Heat: Heat output level from bottom elements. Setting range is 1–100%. 1 = lowest heat/lightest toast. 100 = highest heat/darkest toast.

Time: Total time product is in toasting chamber. Increasing belt time will slow down conveyor and create darker product. Decreasing belt time will speed up conveyor and create lighter product.



2. Touch the or arrow next to the desired setting to change the setting.
3. To change the menu item picture, touch the picture. A screen will appear with the available pictures
 - a. Touch the desired picture. The touchscreen will return to the Programming screen and show the new picture.
4. To change or edit the menu item name, touch the name. A keypad screen will appear.
 - a. Touch the key to delete the current name.
 - b. Use the keypad to change or update the menu item name.
 - c. Touch the key to save the name and return to the Programming screen.
5. When all programming is done, touch the to return to the Menu screen.

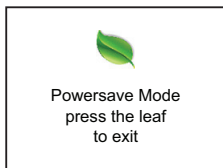
PowerSave Mode

All TQ3 series toasters have a built-in PowerSave mode. This feature significantly reduces heat levels and energy consumption when the toaster has not been used for a specified period of time or when activated by the operator.

To start PowerSave mode manually during operation:

1. Touch the icon on the Menu screen.

- The conveyor belt will speed up temporarily to clear product from toaster.
- The PowerSave screen will show on the touchscreen.



To exit PowerSave mode:

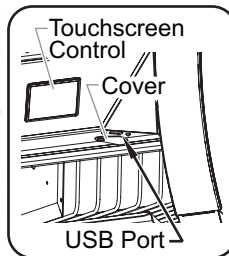
1. Touch the icon on the PowerSave screen. The unit will be ready to toast immediately.

NOTE: During recovery from PowerSave mode, the ColorGuard system will slow down the conveyor speed for consistent toast color. Full conveyor speed will be achieved in approximately 10 minutes, depending on how much the heat output level of the elements was reduced during PowerSave mode.

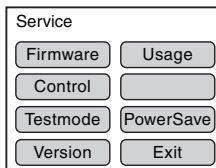
Updating Firmware

Use the following procedure to upload firmware updates to the toaster from an external USB drive.

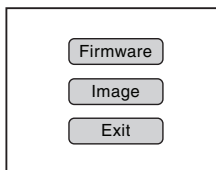
1. Follow the “Startup” procedure listed previously in this section.
2. Touch the icon on the Menu Screen. A password screen will appear.
 - Enter the 3-digit password “248”. The Service screen will appear.



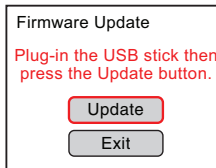
3. Touch FIRMWARE on the Service screen. The Update Select screen will appear.
4. Touch FIRMWARE on the Update Select screen. The Firmware Update screen will appear.



5. Slide the cover to the side, and insert the USB drive into the USB port.
 - The USB port is on the front of the unit, underneath and to the right of the touchscreen.




6. Touch UPDATE.
 - The firmware update will begin and last approximately 30 seconds (a progress bar will appear). **NOTICE: Do not remove the USB drive or turn off the unit during a software update.**



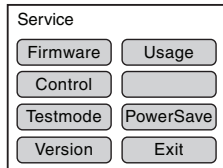
- When the update is complete, the unit will restart and the Logo screen will appear for a few seconds showing the new firmware version.
7. Remove the USB drive from the USB port, and slide the cover back to cover the port.

Adjusting Automatic PowerSave

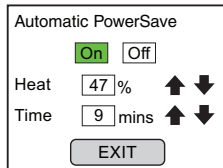
Use the following procedure to enable/disable the automatic PowerSave feature as well as make adjustments to its settings.

1. Touch the  icon on the Menu Screen. A password screen will appear.





- Enter the 3-digit password "248". The Service screen will appear.



2. Touch POWERSAVE on the Service screen. The Automatic PowerSave screen will appear.




3. Make the desired adjustments on the Automatic PowerSave screen.

- Touch ON to enable automatic PowerSave. Touch OFF to disable automatic PowerSave.
- *Heat*: Touch the  or  arrow next to the Heat percentage to change the heat output level of the elements during PowerSave mode.
- *Time*: Touch the  or  arrow next to the Time value to change the number of minutes of inactivity required before automatic PowerSave is activated.

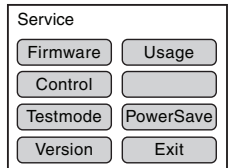
4. When all adjustments are done, touch EXIT to return to the Service screen, then EXIT again to return to the Menu Screen.

Changing Control Settings

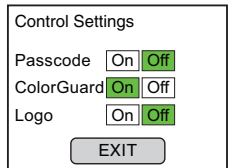
Use the following procedure to make changes to control access privileges and toaster operation.

1. Touch the  icon on the Menu Screen. A password screen will appear.

- Enter the 3-digit password "248". The Service screen will appear.



2. Touch CONTROL on the Service screen. The Control Settings screen will appear.



3. Make the desired adjustments on the Control Settings screen.

- Touch ON or OFF to enable or disable each of the operational settings shown on this screen.
- *Passcode*: Enable this setting to require a password to make changes to menu item settings.
- *ColorGuard*: Disable this setting to turn off the ColorGuard System, as described in the MODEL DESCRIPTIONS section of this manual.
- *Logo*: Enable this setting to put the toaster into a single setting, "always on" mode.

4. When all changes are done, touch EXIT to return to the Service screen, then EXIT again to return to the Menu Screen.

General

Hatco Toast-Qwik® Conveyor Toasters are designed for maximum durability and performance with minimum maintenance.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Put unit in standby, allow to cool, turn OFF power switch, and unplug power cord before performing cleaning, adjustments, maintenance, or attempting to clear a jam.
- **DO NOT** submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Do not steam clean or use excessive water on unit.
- This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- Do not clean unit when it is energized or hot.
- Do not allow liquids to spill into unit.
- This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.
- Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some after-market or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at +1-414-671-6350.

Daily Cleaning

To preserve the finish of the unit, it is recommended that the metal surfaces be wiped daily with a damp cloth.

⚠ WARNING

Submerging or saturating unit with water will damage the unit and void unit warranty.

NOTICE

Use non-abrasive cleaners and cloths only. Abrasive cleaners and cloths could scratch finish of unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

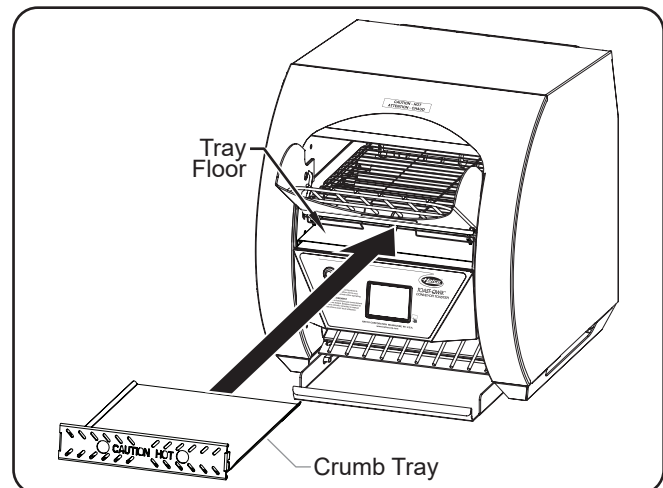
Clean unit daily to avoid malfunctions and maintain sanitary operation.

1. Perform the “Daily Shutdown” procedure in the OPERATION section, and unplug the power cord.

⚠ CAUTION

BURN HAZARD: Do not remove feed ramp, crumb tray, or toast tray for cleaning until toaster is cool.

2. Remove and clean the crumb tray and toast tray insert (if equipped).
 - a. Wash the crumb tray and toast tray with warm water and a mild detergent. Rinse with water.
 - b. Allow the crumb tray and toast tray to air dry.
3. Wipe the exterior surfaces of the toaster with a non-abrasive, damp cloth.
 - Stubborn stains may be removed with a good stainless steel cleaner or a non-abrasive cleaner. Hard to reach areas should be cleaned with a small brush and mild soap.
4. Clear all crumbs from the expandable toast tray and wipe clean.
5. Wipe dry the entire unit using a soft, non-abrasive cloth.
6. Reinstall the crumb tray and toast tray insert (if equipped).
 - a. Position the crumb tray directly below the conveyor belt on the tray floor at the front of the toaster.
 - b. Slide the crumb tray into the toaster until it stops.



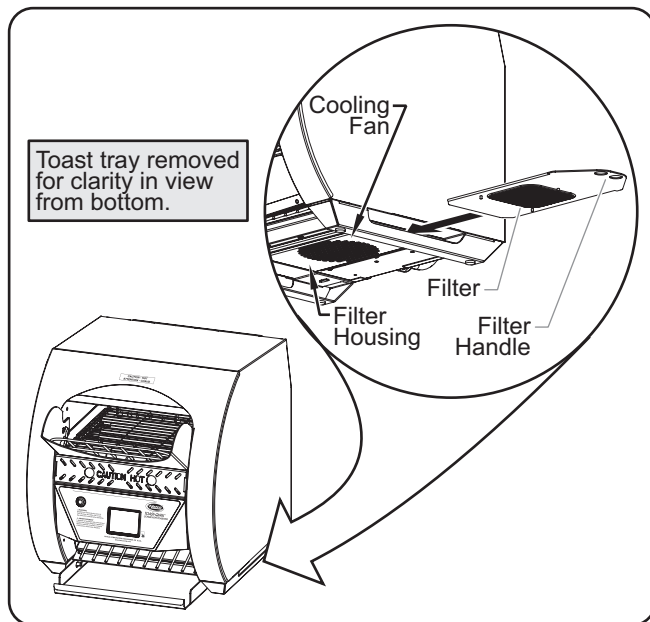
Installing the Crumb Tray

Cleaning the Fan Filter

A cooling fan filter is located on the bottom of the unit. This filter should be checked/cleaned monthly and anytime "Routine Maintenance; Clean Fan Filter" appears on the touchscreen. Use the following procedure to clean the filter.

1. Perform the "Shutdown" procedure in the OPERATION section, and unplug the power cord.
2. Using the filter handle, slide the filter out of the filter housing.
3. Rinse the filter using hot water. Allow the filter to dry completely.
4. Slide the filter back into the filter housing.

NOTE: The filter can be installed from either side of the toaster.



Cleaning the Filter

Cleaning the Bottom Element Reflector

The bottom heating element reflector inside the toasting chamber has slots that allow bread crumbs to drop through to the crumb tray. Over an extended period of use, bread crumbs may build up on the reflector and not drop through onto the tray.

1. Perform the "Shutdown" procedure in the OPERATION section, and unplug the power cord.
2. Wipe the crumbs onto the crumb tray using a bristle brush.
 - To wipe the reflector, place the bristle brush through the conveyor belt and wipe to each side.
3. Perform the "Daily Cleaning" procedure in this section.

Cleaning the Touchscreen Control

Dirt and grease will build up on the touchscreen control over an extended period of use. Use the following procedure to clean the touchscreen control and maintain performance.

1. Perform the "Shutdown" procedure in the OPERATION section, and unplug the power cord.
2. Spray a mild degreaser onto a soft, damp non-abrasive cloth, and wipe the entire touchscreen until clean. Repeat, if necessary.
3. Allow the touchscreen to dry completely.
4. Wipe away any hazy residue that remains on the touchscreen using a clean, dry non-abrasive cloth.



This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.



ELECTRIC SHOCK HAZARD: Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing any cleaning, setup, or maintenance.

| Symptom | Probable Cause | Corrective Action |
|--|--|--|
| Toast too light. | Wrong menu item selected on touchscreen control. | Select the correct menu item for desired toasting results. |
| | Supply voltage to unit is low. | Verify the supply voltage to the toaster matches the unit specifications. |
| Toast too dark. | Wrong menu item selected on touchscreen control. | Select the correct menu item for desired toasting results. |
| | Supply voltage to unit is high. | Verify the supply voltage to the toaster matches the unit specifications. |
| Unit toasts on one side only. | Wrong menu item selected on touchscreen control. | Select the correct menu item for desired toasting results. |
| | Heating element defective. | Visually check the heating element inside the toaster during operation. The heating element should glow red. If the element does not glow, Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance. |
| Toaster trips the circuit breaker or GFCI. | Circuit breaker is not sized properly for the toaster. | Check circuit breaker for proper sizing. |
| | Wiring fault inside toaster. | Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance. |
| Toaster conveyor doesn't move. | Bread slices or buns jammed in conveyor track. | Turn off unit, wait for unit to cool, and remove bread product jamming the conveyor. |

Error Message Guide

| Error Message | Troubleshooting | Corrective Action (if Troubleshooting fails to fix) |
|-------------------------|---|--|
| Temperature Probe Error | Verify wire connections on RTD temperature probe. Check resistance across probe. | Replace temperature probe. |
| Control Board Overtemp | Check fan for physical blockage that would prevent fan from turning. Verify voltage to fan. Make sure unit is on legs and filter area is clear. | Replace cooling fan. |
| Heating Error | Verify all wire connections on relay and element. Check resistance across failing heating element. | Replace heating element. |
| Communication Error | Update software—download from Hatco website to USB drive. Follow the “Updating Firmware” procedure in OPERATION section of manual. | Replace electronic control. |
| Touch Panel Error | Check touchpad for grease and dirt buildup. Perform “Cleaning the Touchscreen Control” procedure in MAINTENANCE section on manual. | Replace electronic control. |

Troubleshooting Questions?

If you continue to have problems resolving an issue, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency or Hatco for assistance. To locate the nearest Service Agency, log onto the Hatco website at www.hatcocorp.com, select the *Support* pull-down menu, and click on “Find A Service Agent”; or contact the **Hatco Parts and Service Team** at:

Telephone: +1-414-671-6350

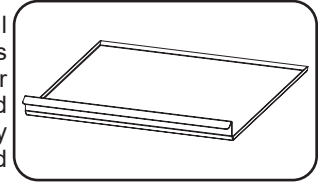
e-mail: support@hatcocorp.com

Extended Toast Feed Ramp

An extended toast feed ramp is available as a factory-installed option for TQ3-500, TQ3-900, and TQ3-2000 models. The extended toast feed ramp is a longer feed ramp that allows more or longer bread products to be loaded onto the toast feed ramp.

Toast Tray Insert

A removable, stainless steel toast tray insert is available as a factory-installed option for TQ3-500, TQ3-900, and TQ3-2000 models. The toast tray insert fits inside the toast tray and is easily removable for cleaning.



SERVICE INFORMATION

The warranty on this unit is for one year from date of purchase or eighteen months from date of shipping from Hatco, whichever occurs first.

If you experience a problem with the unit during the warranty period, please do the following:

Contact Local Hatco Dealer

When contacting the Hatco dealer for service assistance, please supply the dealer with the following information to ensure prompt processing:

- Model of unit
- Serial number (located on unit)
- Specific problem with the unit
- Date of purchase
- Name of business
- Shipping address
- Contact name and phone number

The Hatco dealer will do the following:

- Provide replacement part(s) as required
- Submit warranty claim to Hatco for processing

Non-Warranty Problems

If you experience a non-warranty problem that requires assistance, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency.

To locate the nearest Service Agency:

- access our website at www.hatcocorp.com, select the *Support* pull-down menu, and click on "Find A Service Agent"
- call Hatco Service at +1-414-671-6350
- e-mail Hatco Service at support@hatcocorp.com

WARRANTY, EXCLUSIVE REMEDY:

Hatco Corporation (Seller) warrants that the products it manufactures (Products) will be free from defects in materials and workmanship under normal use and service and when stored, maintained, and installed in strict accordance with factory recommendations. Seller's sole obligation to the person or entity buying the Products directly from Seller (Customer) under this warranty is the repair or replacement by Seller or a Seller-authorized service agency, at Seller's option, of any Product or any part thereof deemed defective upon Seller's examination, for a period of: (i) the Warranty Duration from the date of shipment by Seller or (ii) the Warranty Duration from the date of Product registration in accordance with Seller's written instructions, whichever is later. The "Warranty Duration" shall mean a period of eighteen months (18) months, or the periods set forth below for specific Product components. Credit for Products or parts returned with the prior written permission of Seller will be subject to the terms shown on Seller's material return authorization form. PRODUCTS OR PARTS RETURNED WITHOUT PRIOR WRITTEN PERMISSION OF SELLER WILL NOT BE ACCEPTED FOR CREDIT. Expenses incurred by Customer in returning, replacing or removing the Products will not be reimbursed by Seller. If the defect comes under the terms of the limited warranty, the Products will be repaired or replaced and returned to the Customer and the cost of return freight will be paid by Seller. The remedy of repair or replacement provided for herein is Customer's exclusive remedy. Any improper use, alteration, repairs, tampering, misapplication, improper installation, application of improper voltage, or any other action or inaction by Customer or others (including the use of any unauthorized service agency) that in Seller's sole judgment adversely affects the Product shall void this warranty. The warranty expressly provided herein may only be asserted by Customer and may not be asserted by Customer's customers or other users of the Products; provided, however, that if Customer is an authorized equipment dealer of Seller, Customer may assign the warranty herein to Customer's customers, subject to all of the limitations of these Terms, and in such case, the warranty shall be exclusively controlled by Seller in accordance with these Terms. THIS LIMITED WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF NONINFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE EXPRESSLY DISCLAIMED.

Two (2) Year Parts Warranty:

- Conveyor Toaster Elements (metal sheathed)
- Drawer Warmer Elements (metal sheathed)
- Drawer Warmer Drawer Rollers and Slides
- Food Warmer Elements (metal sheathed)
- Display Warmer Elements (metal sheathed air heating)
- Holding Cabinet Elements (metal sheathed air heating)
- Heated Well Elements — HW, HWB, and HWBI Series (metal sheathed)
- Induction Ranges
- Induction Warmers

Five (5) Year Parts Warranty:

- 3CS and FR Tanks

Ten (10) Year Parts Warranty:

- Electric Booster Heater Tanks
- Gas Booster Heater Tanks

Ninety (90) Day Parts-Only Warranty:

- Replacement Parts

Notwithstanding anything herein to the contrary, the limited warranty herein will not cover components in Seller's sole discretion such as, but not limited to, the following: coated incandescent light bulbs, fluorescent lights, heat lamp bulbs, coated halogen light bulbs, halogen heat lamp bulbs, xenon light bulbs, LED light tubes, glass components, and fuses; Product failure in booster tank, fin tube heat exchanger, or other water heating equipment caused by liming, sediment buildup, chemical attack, or freezing.

WARRANTY REGISTRATION INSTRUCTIONS:

Product registration must be submitted within 90 days from the date of shipment from our factory to qualify for additional coverage. Registration may be submitted through the form on Seller's website, through the form accessible through the QR code on the Product (where available), or by calling Customer Service with the required information at: **+1-414-671-6350**.

LIMITATION OF LIABILITY:

SELLER WILL NOT BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY LOST PROFITS, COSTS OF SUBSTITUTE PRODUCTS, OR LABOR COSTS ARISING FROM THE SALE, USE, OR INSTALLATION OF THE PRODUCTS, FROM THE PRODUCTS BEING INCORPORATED INTO OR BECOMING A COMPONENT OF ANOTHER PRODUCT, OR FROM ANY OTHER CAUSE WHATSOEVER, WHETHER BASED ON WARRANTY (EXPRESSED OR IMPLIED) OR OTHERWISE BASED ON CONTRACT, TORT, OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY, AND REGARDLESS OF ANY ADVICE OR REPRESENTATIONS THAT MAY HAVE BEEN RENDERED BY SELLER CONCERNING THE SALE, USE, OR INSTALLATION OF THE PRODUCTS, EVEN IF SELLER IS AWARE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO EVENT WILL SELLER'S AGGREGATE LIABILITY ARISING OUT OF OR RELATED TO THIS AGREEMENT EXCEED THE TOTAL AMOUNTS PAID TO SELLER BY CUSTOMER FOR THE PRODUCTS WITHIN THE THREE (3) MONTH PERIOD IMMEDIATELY PRECEDING THE EVENT GIVING RISE TO CUSTOMER'S CLAIM. THE LIMITATIONS SET FORTH HEREIN REGARDING SELLER'S LIABILITY SHALL BE VALID AND ENFORCEABLE NOTWITHSTANDING A FAILURE OF ESSENTIAL PURPOSE OF THE LIMITED REMEDY SPECIFIED IN THESE TERMS.

Seller reserves the right to update these Terms at any time, at its sole discretion, which become binding upon the date of publishing. For the most current version of our full Terms of Sale, see our website at: <https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| Información Importante para el Propietario | 17 | Modo de PowerSave (ahorro de energía)..... | 26 |
| Introducción | 17 | Actualización de firmware | 26 |
| Información Importante de Seguridad | 18 | Ajuste del modo PowerSave automático | 27 |
| Descripción del Modelo | 20 | Cambiar ajustes de control..... | 27 |
| Denominación del Modelo | 21 | Mantenimiento | 28 |
| Especificaciones | 21 | Generalidades | 28 |
| Configuraciones del Enchufe | 21 | Limpieza diaria | 28 |
| Cuadro de Clasificación Eléctrica..... | 22 | Limpieza del filtro de aire | 29 |
| Dimensiones..... | 22 | Limpieza del reflector de resistencias inferior | 29 |
| Instalación | 23 | Limpieza del control con pantalla táctil | 29 |
| Generalidades | 23 | Guía de Resolución de Problemas | 30 |
| Operación | 24 | Guía de mensajes de error | 30 |
| Generalidades | 24 | Opciones y Accesorios | 31 |
| Control con pantalla táctil..... | 24 | Información de servicio | 31 |
| Funcionamiento de la tostadora | 25 | Garantía internacional limitada | 32 |
| Programación de elementos de menú | 26 | | |

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PROPIETARIO

Anote el número de modelo, número de serie, voltaje y fecha de compra de su unidad en los espacios a continuación (etiqueta de especificaciones ubicada en la parte trasera de la unidad). Por favor, tenga esta información disponible cuando llame a Hatco para recibir asistencia técnica.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Voltaje _____

Fecha de compra _____

¡No olvide registrar su aparato!


- Registre la garantía en nuestro sitio web para evitar retrasos en la obtención de la cobertura de la garantía. Ingrese al sitio web de Hatco: www.hatcocorp.com, elija el idioma Español, seleccione el menú desplegable *Support (Soporte)* y haga clic en "Warranty" ("Garantía").

Horario de atención: 7:00 a.m. a 5:00 p.m., lunes a viernes
 Hora Central (CT)
 (Horario de verano—junio a septiembre:
 7:00 a.m. a 5:00 p.m., lunes a jueves
 7:00 a.m. a 4:00 p.m., viernes)

Teléfono: +1-414-671-6350

Correo Electrónico: support@hatcocorp.com

Puede encontrar información adicional si visita nuestro sitio Web en www.hatcocorp.com.



Desecho correcto de este producto
 Esta marca indica que este producto y sus componentes electrónicos no deben desecharse con otros residuos comerciales. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido al desecho no controlado de residuos, recicle en forma responsable para promover el reuso sustentable de los recursos materiales. Para desechar este producto y sus componentes electrónicos, comuníquese con el proveedor en donde compró el producto para conocer las normas de reciclaje ambiental seguro.

INTRODUCCIÓN

Las tostadoras con banda de avance Hatco Toast-Qwik® Serie TQ3 están diseñadas especialmente para automatizar, acelerar y mejorar las operaciones de tostado. El control con pantalla táctil permite acceder en forma rápida y sencilla a los ajustes preconfigurados de elementos del menú correspondientes al producto y al color de tostado que se deseen. Los productos atraviesan una cámara de calentamiento para un tostado rápido y completo. La velocidad y la temperatura de la banda transportadora determinan el color de tostado.

Las tostadoras Hatco tienen un diseño de alta calidad para satisfacer las demandas de las operaciones de servicio de alimentación y brindar años de funcionamiento sin problemas. Los elementos calentadores tubulares con cubierta de metal tienen garantía contra roturas y quemaduras por dos años.

Las tostadoras con banda de avance Hatco Toast-Qwik Serie TQ3 son productos sometidos a amplias pruebas de campo e investigación. Los materiales utilizados se seleccionaron para obtener una durabilidad máxima, un aspecto atractivo y un rendimiento óptimo. Todas las unidades se inspeccionan y se prueban exhaustivamente antes de su envío.

Este manual contiene las instrucciones de instalación, seguridad y uso correspondientes a las tostadoras con banda de avance Toast-Qwik Serie TQ3. Hatco recomienda que se lean todas las instrucciones de instalación, operación y seguridad que se encuentran en este manual antes de instalar o usar una unidad.

La información de seguridad que aparece en este manual se identifica a través de los siguientes paneles con señales y palabras:

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones graves e incluso la muerte.

ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones menores o moderadas.

AVISO

AVISO se usa para abordar prácticas que no están relacionadas con lesiones personales.

NOTA: Consulte las tablas de identificación de símbolos en la contraportada para conocer las definiciones correspondientes a los símbolos que pueden aparecer en este manual.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

 **Lea la siguiente importante información de seguridad para evitar lesiones personales o la muerte, y para evitar daños al equipo o la propiedad.**

ADVERTENCIA

PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN:

- Enchufe la unidad a un tomacorriente puesto a tierra, del voltaje, el tamaño y la configuración de enchufe adecuados. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, póngase en contacto con un electricista calificado para que determine e instale el tomacorriente del voltaje y el tamaño adecuados.
- Coloque la unidad en modo de espera, deje que se enfríe, apague el interruptor y desenchufe el cable de alimentación antes de realizar la limpieza, ajustes, mantenimiento, o tratar de despejar un atasco.
- La unidad no es resistente a la intemperie. Ubique la unidad en un lugar cerrado donde la temperatura ambiente esté entre 21°C (70°F), como mínimo, y 29°C (85°F), como máximo.
- **NO** sumerja la unidad ni la sature con agua. La unidad no es resistente al agua. No haga funcionar la unidad si se ha sumergido o saturado con agua.
- No limpie la unidad con vapor ni la esponja a cantidades excesivas de agua.
- Esta unidad no tiene una estructura resistente a chorros de agua. No utilice un pulverizador de limpieza a chorro para limpiarla.
- No limpie la unidad si está energizada o caliente.
- Evite que se derramen líquidos en la unidad.

ADVERTENCIA

PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN:

- No jale la unidad por el cable de alimentación.
- Interrumpa el uso si dicho cable está deshilachado o gastado.
- No intente reparar ni reemplazar un cable de alimentación dañado. El cable debe ser reemplazado por Hatco, un agente de servicio Hatco autorizado o una persona con calificaciones similares.
- No inserte nunca un cuchillo, un tenedor o un objeto similar en la cámara de tostado.
- No levante la tostadora introduciendo los dedos en la apertura de alimentación de la tostadora.
- La unidad solamente debe recibir mantenimiento por parte de personal calificado. El mantenimiento llevado a cabo por personal no calificado puede provocar descargas eléctricas o quemaduras.
- Utilice solamente piezas de repuesto originales de Hatco cuando se requiera mantenimiento. No utilizar piezas de repuesto originales de Hatco anulará todas las garantías y puede exponer a los operadores del equipo a voltajes eléctricos peligrosos y provocar descargas eléctricas o quemaduras. Se especifican las piezas de repuesto originales de Hatco para lograr un funcionamiento seguro en el entorno en el que se usan. Algunas piezas de repuesto genéricas o de mercados de repuestos no cuentan con las características que les permitirán funcionar de manera segura en los equipos de Hatco.

▲ ADVERTENCIA

PELIGRO DE EXPLOSIÓN: No almacene ni utilice gasolina ni otros vapores o líquidos inflamables en las cercanías de este o cualquier otro artefacto.

Asegúrese de que todos los operadores se hayan instruido acerca del uso seguro y correcto de la unidad.

Si la tostadora se sobrecalienta o el ventilador de enfriamiento del interior de la unidad deja de funcionar, el interruptor de límite máximo de seguridad apagará la tostadora. Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para recibir ayuda.

Esta unidad no se diseñó para ser usada por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas. Asegúrese de que los niños reciban la debida supervisión y manténgalos alejados de la unidad.

RIESGO DE INCENDIO:

- Deje una distancia mínima de 25 mm (1") a lo largo de los laterales y la parte trasera de la unidad. Deje un distancia mínima de 305 mm (12") en el frente, desde la apertura de la cámara en el chasis de la tostadora. Si no se mantienen distancias seguras, podría provocarse decoloración o combustión.
- No ubique la tostadora debajo de estanterías o a menos de 305 mm (12") del techo.
- No coloque nada sobre la tostadora. No coloque la tostadora cerca o debajo de cortinas u otros materiales combustibles. Los elementos ubicados cerca o encima de la tostadora podrían prenderse fuego y originar lesiones o daños a la tostadora.
- En caso de incendio, desconecte la tostadora de la fuente de alimentación inmediatamente. Esto permite que la unidad se enfríe y posibilita apagar el fuego de manera más fácil y segura.

Esta unidad no posee piezas «reparables por el usuario». Si requiere mantenimiento, póngase en contacto con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al +1-414-671-6350.

▲ ATENCIÓN**PELIGRO DE QUEMADURA:**

- Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga cuidado cuando toque estas zonas.
- No retire la rampa de alimentación, la bandeja recogemigas ni la bandeja de la tostadora para la limpieza hasta que se enfríe la tostadora.

Ubique la unidad a la altura correcta del mostrador en un lugar que sea conveniente para usar. La ubicación debe estar nivelada y suficientemente firme como para soportar el peso de la unidad y el contenido.

Siempre haga funcionar la tostadora con la bandeja recogemigas instalada.

Si se enciende la luz de Advertencia, la unidad tiene una avería. Apague la unidad o desconéctela de la fuente de alimentación y hágala revisar por técnico debidamente calificado.

NO se recomienda el tostado de productos recubiertos o enmantecados, como el pan de ajo, los sándwiches de queso y los bollos dulces. Los residuos disminuyen el rendimiento de la tostadora y podrían encenderse dentro de la tostadora. Al usar la tostadora con los alimentos enumerados anteriormente se invalida la garantía de la unidad.

AVISO

Enchufe la unidad en un circuito dedicado. No utilice varios aparatos sobre el mismo circuito.

No ubique la unidad en un área sujeta a temperaturas superiores a 29°C (85°F) o a grasa de parrillas, freidoras, etc. Las temperaturas excesivas y la grasa podrían dañar la unidad.

No ubique la tostadora en un área que impida el paso de aire por el frente o la parte trasera de la unidad. No ubique la tostadora en el camino de descarga directa de la ventilación de aire acondicionado o aire de compensación.

AVISO

La garantía de Hatco no cubre los daños de materiales del mostrador causados por el calor que generan los equipos Hatco. Póngase en contacto con el fabricante del material de la mesada para obtener información sobre la aplicación.

Utilice solo paños y productos de limpieza no abrasivos. Los paños o productos de limpieza abrasivos podrían rayar el acabado de la unidad, lo que podría deteriorar su apariencia y hacerla susceptible de acumular suciedad.

AVISO

Esta unidad está destinada únicamente a uso comercial, NO a uso doméstico.

Limpie la unidad diariamente para evitar fallas y mantener un funcionamiento higiénico.

DESCRIPCIÓN DEL MODELO

Todos los modelos

Todas las tostadoras con banda de avance Toast-Qwik® Serie TQ3 son rápidas, confiables y versátiles. El control con pantalla táctil permite preprogramar 12 elementos de menú personalizados para poder seleccionarlos rápida y fácilmente con la tostadora funcionando. Todas las tostadoras con banda de avance Serie TQ3 tienen una rampa de alimentación, una bandeja recogemigas desmontable, un filtro del ventilador desmontable, un puerto USB y un cable de alimentación de 1829 mm (6') con enchufe.

Modo PowerSave (ahorro de energía)

Las tostadoras con banda de avance Serie TQ3 tienen un modo PowerSave de ahorro de energía que reduce los niveles de calor a un porcentaje especificado de la potencia máxima. La tostadora ingresa al modo PowerSave automáticamente luego de un período de inactividad especificado, o cuando se toca el ícono PowerSave (🍃) en el control con pantalla táctil. La potencia máxima de la tostadora se restaura inmediatamente al tocar el ícono 🍃; entonces, la tostadora puede volver a funcionar.

Mientras la unidad se recupera del modo PowerSave, el sistema ColorGuard reducirá la velocidad de la banda transportadora para lograr un color de tostado uniforme. La velocidad plena de la banda transportadora se alcanzará en aproximadamente 10 minutos, según lo mucho que se haya reducido el nivel de salida de calor de las resistencias durante el modo PowerSave.

Sistema ColorGuard

En todas las tostadoras con banda de avance Serie TQ3 se utiliza un sistema sensor ColorGuard patentado. El sistema sensor ColorGuard monitorea y ajusta automáticamente la velocidad de la banda y la temperatura de la cámara en horarios de mucho uso y hace salir a la tostadora del modo PowerSave para lograr un tostado uniforme.

Modelo TQ3-500

El modelo TQ3-500 es una tostadora para dos rebanadas que permite tostar productos de panificación de hasta 44 mm (1-3/4") de espesor y 244 mm (9-5/8") de ancho. Tiene una capacidad máxima de aproximadamente 8 productos de panificación por minuto. Entre las características específicas del modelo se incluyen las siguientes: deslizador de tostadas desmontable, bandeja recolectora de tostadas expansible y luz de advertencia por exceso de temperatura.

Modelo TQ3-500H

El modelo TQ3-500H tiene las mismas características que el TQ3-500, pero cuenta con una apertura alta de 76 mm (3") que permite tostar alimentos de hasta 70 mm (2-3/4") de espesor.

Modelo TQ3-900

El modelo TQ3-900 es una tostadora para dos rebanadas que permite tostar productos de panificación de hasta 44 mm (1-3/4") de espesor y 244 mm (9-5/8") de ancho. Tiene una capacidad máxima de aproximadamente 15 productos de panificación por minuto. Entre las características específicas del modelo se incluyen las siguientes: deslizador de tostadas desmontable, bandeja recolectora de tostadas expansible y luz de advertencia por exceso de temperatura.

Modelo TQ3-900H

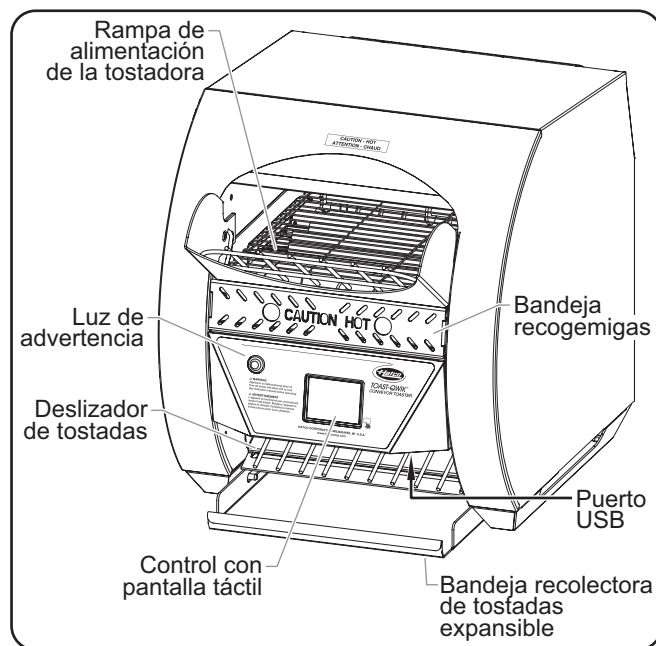
El modelo TQ3-900H tiene las mismas características que el TQ3-900, pero cuenta con una apertura alta de 76 mm (3") que permite tostar alimentos de hasta 70 mm (2-3/4") de espesor.

Modelo TQ3-2000

El modelo TQ3-2000 es una tostadora para tres rebanadas que permite tostar productos de panificación de hasta 44 mm (1-3/4") de espesor y 348 mm (13-3/4") de ancho. Tiene una capacidad máxima de aproximadamente 30 productos de panificación por minuto. Entre las características específicas del modelo se incluyen las siguientes: deslizador de tostadas desmontable, bandeja recolectora de tostadas expansible y luz de advertencia por exceso de temperatura.

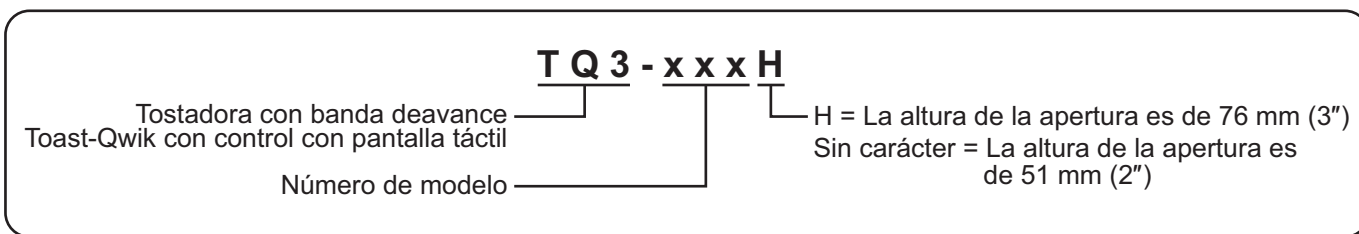
Modelo TQ3-2000H

El modelo TQ3-2000H incluye las mismas características que el modelo TQ3-2000, pero tiene una apertura alta de 76 mm (3") para permitir el tostado de alimentos de hasta 70 mm (2-3/4") de espesor.



Tostadora con banda de avance modelo TQ3-500

DENOMINACIÓN DEL MODELO



ESPECIFICACIONES

Configuraciones del Enchufe

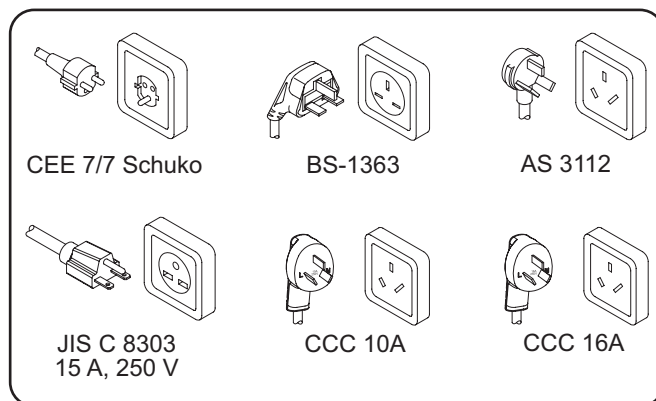
Las unidades se suministran desde la fábrica con un cable eléctrico y un enchufe instalados. Los enchufes se proporcionan de acuerdo con la aplicación.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN: Enchufe la unidad a un tomacorriente puesto a tierra, del voltaje, el tamaño y la configuración de enchufe adecuados. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, póngase en contacto con un electricista calificado para que determine e instale el tomacorriente del voltaje y el tamaño adecuados.

NOTA: Los receptáculos no son proporcionados por Hatco; algunos se encuentran disponibles como accesorios.

NOTA: La etiqueta de especificaciones se encuentra en la parte trasera de la unidad. Lea la etiqueta para ver el número de serie y la verificación de la información eléctrica de la unidad.



Configuraciones del Enchufe

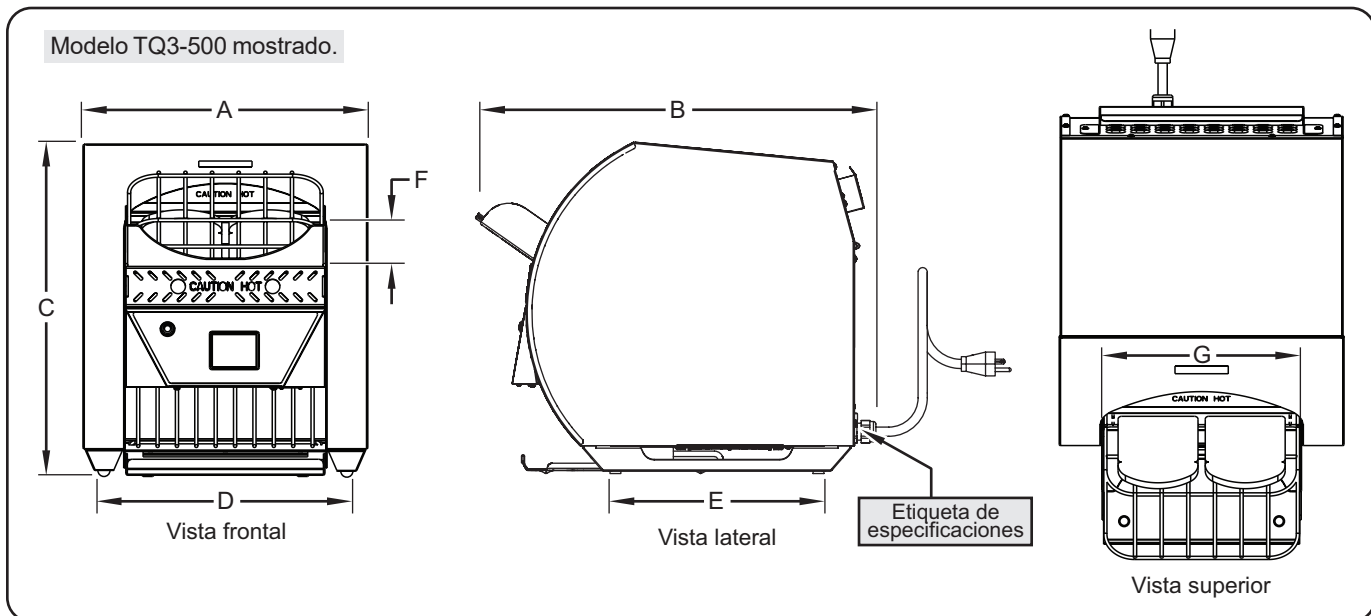
Cuadro de Clasificación Eléctrica

| Modelo | Voltaje | Hertz | Vatios | Amperios | Configuraciones del Enchufe | Peso de embarque |
|-----------------------|---------|-------|-----------|-----------|--------------------------------------|------------------|
| TQ3-500 TQ3-500H | 200 | 50/60 | 2053 | 10.3 | JIS C 8303 15A, 250 V | 25 kg (54 lbs.) |
| | 220-230 | | 2031-2220 | 9.2-9.7 | CEE 7/7 Schuko, BS-1363, CCC 10A | |
| | 230-240 | | 2039-2220 | 8.9-9.3 | BS-1363, AS 3112, Sin enchufe | |
| TQ3-900 TQ3-900H | 200 | 50/60 | 2792 | 14.0 | Sin enchufe | 25 kg (54 lbs.) |
| | 220-230 | | 2763-3020 | 12.6-13.1 | CEE 7/7 Schuko, CCC 16A, Sin enchufe | |
| | 230-240 | | 2774-3020 | 12.1-12.6 | BS-1363, AS 3112, Sin enchufe | |
| TQ3-2000 TQ3-2000H | 200 | 50/60 | 3717 | 18.6 | Sin enchufe | 25 kg (54 lbs.) |
| | 220-230 | | 3678-4020 | 16.7-17.5 | | |
| | 230-240 | | 3692-4020 | 16.1-16.8 | | |

NOTA: El peso de envío incluye el material de embalaje.

Dimensiones

| Modelo | Ancho (A) | Profundidad (B) | Altura (C) | Ancho de las patas (D) | Profundidad de las patas (E) | Apertura: Altura (F) | Apertura: Ancho (G) |
|-----------|---------------------|---------------------|----------------------|------------------------|------------------------------|----------------------|----------------------|
| TQ3-500 | 373 mm (14-3/4") | 524 mm (20-5/8") | 435 mm (17-3/16") | 333 mm (17-3/16") | 281 mm (11-1/16") | 51 mm (2") | 256 mm (10-1/16") |
| TQ3-500H | | | | | | 76 mm (3") | |
| TQ3-900 | 373 mm (14-3/4") | 524 mm (20-5/8") | 435 mm (17-3/16") | 333 mm (17-3/16") | 281 mm (11-1/16") | 51 mm (2") | 256 mm (10-1/16") |
| TQ3-900H | | | | | | 76 mm (3") | |
| TQ3-2000 | 475 mm (18-3/4") | 536 mm (21-1/8") | 435 mm (17-3/16") | 520 mm (16-9/16") | 281 mm (11-1/16") | 51 mm (2") | 359 mm (14-1/8") |
| TQ3-2000H | | | | | | 76 mm (3") | |



Generalidades

Las tostadoras con banda de avance Hatco Toast-Qwik® se envían con la mayoría de sus componentes preensamblados. Debe tenerse cuidado al desempacar la caja en la que se envía la unidad para evitar dañar la unidad y los componentes incluidos.

ADVERTENCIA

PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN: La unidad no es resistente a la intemperie. Ubique la unidad en un lugar cerrado donde la temperatura ambiente esté entre 21°C (70°F), como mínimo, y 29°C (85°F), como máximo.

PELIGRO DE EXPLOSIÓN: No almacene ni utilice gasolina ni otros vapores o líquidos inflamables en las cercanías de este o cualquier otro artefacto.

RIESGO DE INCENDIO:

- Deje una distancia mínima de 25 mm (1") a lo largo de los laterales y la parte trasera de la unidad. Deje un distancia mínima de 305 mm (12") en el frente, desde la apertura de la cámara en el chasis de la tostadora. Si no se mantienen distancias seguras, podría provocarse decoloración o combustión.
- No ubique la tostadora debajo de estanterías o a menos de 305 mm (12") del techo.
- No coloque nada sobre la tostadora. No coloque la tostadora cerca o debajo de cortinas u otros materiales combustibles. Los elementos ubicados cerca o encima de la tostadora podrían prenderse fuego y originar lesiones o daños a la tostadora.
- En caso de incendio, desconecte la tostadora de la fuente de alimentación inmediatamente. Esto permite que la unidad se enfríe y posibilita apagar el fuego de manera más fácil y segura.

ATENCIÓN

Ubique la unidad a la altura correcta del mostrador en un lugar que sea conveniente para usar. La ubicación debe estar nivelada y suficientemente firme como para soportar el peso de la unidad y el contenido.

AVISO

Enchufe la unidad en un circuito dedicado. No utilice varios aparatos sobre el mismo circuito.

No ubique la unidad en un área sujeta a temperaturas superiores a 29°C (85°F) o a grasa de parrillas, freidoras, etc. Las temperaturas excesivas y la grasa podrían dañar la unidad.

No ubique la tostadora en un área que impida el paso de aire por el frente o la parte trasera de la unidad. No ubique la tostadora en el camino de descarga directa de la ventilación de aire acondicionado o aire de compensación.

1. Extraiga la unidad de la caja.

NOTA: A fin de evitar demoras para obtener la cobertura de garantía, complete el registro de la garantía por Internet. Vea INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL PROPIETARIO para obtener más detalles.

2. Retire el paquete de protección y la cinta de todas las superficies de la unidad.
3. Sitúe la unidad en la ubicación deseada.
 - Coloque la unidad en una zona en la cual la temperatura ambiente sea constante; entre 21°C (70°F) y 29°C (85°F). Evite áreas que puedan ser propensas a circulación de aire o corrientes de aire activas (es decir: cerca de extractores o campanas de extracción, conductos de aire acondicionado y puertas exteriores).
 - Asegúrese de que la unidad esté situada a una altura adecuada en un lugar apropiado para su uso.
 - Asegúrese de que la superficie de la mesada esté nivelada, de que sea de un material no combustible y de que pueda soportar el peso de la unidad y de su contenido.
 - Asegúrese de que todas las patas de la parte inferior estén firmes sobre la mesada.

ATENCIÓN

Siempre haga funcionar la tostadora con la bandeja recogemigas instalada.

Generalidades

Las tostadoras con banda de avance Toast-Qwik® están diseñadas para facilitar su operación. Para hacer funcionar la tostadora siga el procedimiento adecuado que se detalla en esta sección.

⚠ ADVERTENCIA

Lea todos los mensajes de seguridad de la sección **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE** antes de operar el equipo.

⚠ ATENCIÓN

PELIGRO DE QUEMADURA:

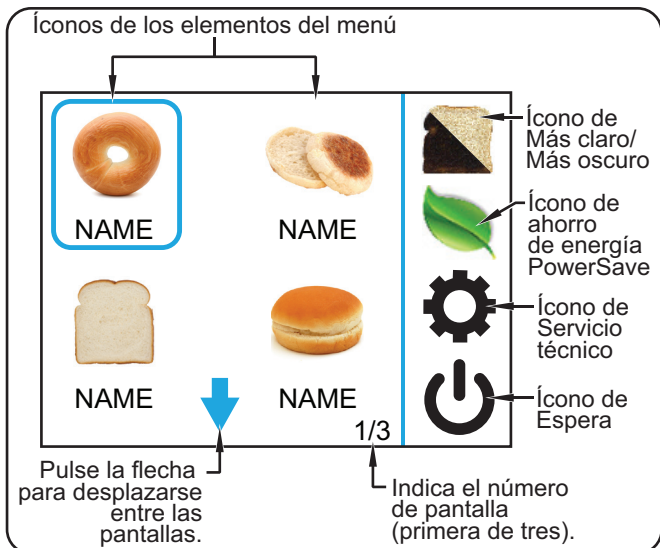
- Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga cuidado cuando toque estas zonas.
- No retire la bandeja recogemigas para la limpieza hasta que se enfríe la tostadora.

Siempre haga funcionar la tostadora con la bandeja recogemigas instalada.

NO se recomienda el tostado de productos recubiertos o enmantecados, como el pan de ajo, los sándwiches de queso y los bollos dulces. Los residuos disminuyen el rendimiento de la tostadora y podrían encenderse dentro de la tostadora. Al usar la tostadora con los alimentos enumerados anteriormente se invalida la garantía de la unidad.

Control con pantalla táctil

A continuación, se proporcionan las descripciones de los controles que se usan para hacer funcionar las tostadoras con banda de avance Toast-Qwik Serie TQ3. Todos los controles están ubicados en el control con pantalla táctil, en la frente de la unidad.



Control con pantalla táctil (se ve la pantalla del Menú)

Íconos de los elementos del menú

En cada uno de los íconos de los elementos del menú se almacena una configuración de la tostadora correspondiente a un elemento del menú personalizado. Si se toca uno de los íconos de los elementos del menú se ajustará la configuración de la resistencia y de la banda transportadora según dicho elemento del menú. En el control con pantalla táctil se pueden elegir 12 íconos de elementos de menú personalizables. Consulte «Programar un elemento del menú» en esta sección para cambiar o crear elementos de menú personalizados.

NOTA: Cuando esté programando elementos del menú, configure los más usados en la primera pantalla del Menú (pantalla 1 de 3).

Ícono de Más claro/Más oscuro

El ícono de Más claro/Más oscuro (☀) permite cambiar el grado de tostado de la configuración del elemento de menú actual en cualquier momento con la unidad funcionando.

Para utilizar el ícono ☀:

- Coloque el artículo sobre la banda transportadora y pulse el ícono del elemento del menú que desee.
- Pulse el ícono ☀ en la pantalla táctil. Aparecerá la pantalla de Grado de tostado.
- Pulse el ícono ☀ o el ☷ hasta cinco veces para aclarar u oscurecer el tostado con respecto al ajuste del elemento de menú actual.

Ícono de PowerSave (ahorro de energía)

Si se toca el ícono PowerSave (🌿) la tostadora ingresa al modo PowerSave (Ahorro de energía). En el modo PowerSave, la tostadora permanece activada pero se detiene la banda transportadora y el nivel de calor disminuye a un porcentaje reducido de la configuración de calor actual.

NOTA: Mientras la unidad se recupera del modo PowerSave, el sistema ColorGuard reducirá la velocidad de la banda transportadora para lograr un color de tostado uniforme. La velocidad plena de la banda transportadora se alcanzará en aproximadamente 10 minutos, según lo mucho que se haya reducido el nivel de salida de calor de las resistencias durante el modo PowerSave.

Ícono de Servicio técnico

El ícono de Servicio técnico (⚙) permite acceder a la pantalla de Servicio técnico protegida por contraseña. En la pantalla de Servicio técnico, los técnicos de mantenimiento y reparaciones pueden acceder a ajustes específicos de la tostadora, a información de diagnóstico y/o servicio técnico y a funciones para actualizar el software.

Ícono de Espera

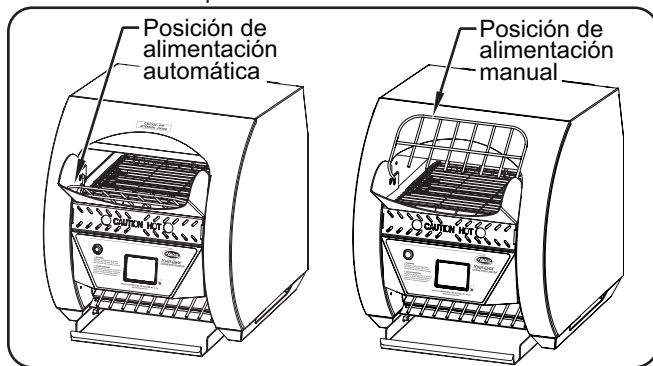
El ícono de Espera (⏻) alterna la tostadora entre operación y espera. En el modo de espera, la banda transportadora y las resistencias están apagadas y la pantalla del control táctil está oscura, pero la tostadora sigue encendida.

- Desde el modo de espera, presione y sostenga el ícono ⏻ durante tres segundos para activar la tostadora. La tostadora estará lista para volver a funcionar en aproximadamente diez minutos.
- Desde el modo en operación, presione y mantenga presionado el ícono ⏻ durante tres segundos para apagar la unidad y poner la tostadora en modo de espera.

Funcionamiento de la tostadora

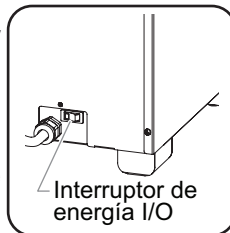
Puesta en funcionamiento

1. Enchufe la unidad en un tomacorriente eléctrico con la debida conexión a tierra. Asegúrese de que el tomacorriente coincida con el enchufe la unidad y de que el voltaje de alimentación se corresponda con el indicado en la etiqueta de especificaciones de la unidad.
2. Mueva la rampa de alimentación de la tostadora a la posición deseada.
 - Para la alimentación automática, mueva la rampa de alimentación de la tostadora a la posición de alimentación automática. Para introducir productos de panificación en la tostadora, colóquelos en la rampa de alimentación y suéltelos.
 - Para la alimentación manual, gire la rampa de alimentación de la tostadora hasta que quede apoyada sobre la parte superior de la unidad. Los panes se cargan manualmente al colocarlos directamente en la banda transportadora.



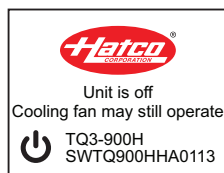
Rampa de alimentación de la tostadora

3. Lleve el interruptor de encendido y apagado (I/O) que se encuentra en la parte posterior de la unidad a la posición "I" (encendido).
 - En la pantalla táctil aparecerán el logotipo y la información sobre la versión del software, seguidos por la pantalla de Espera.

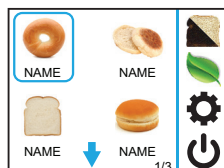


NOTA: Si la pantalla táctil se apaga después de encender la unidad, tóquela en cualquier punto para "despertarla".

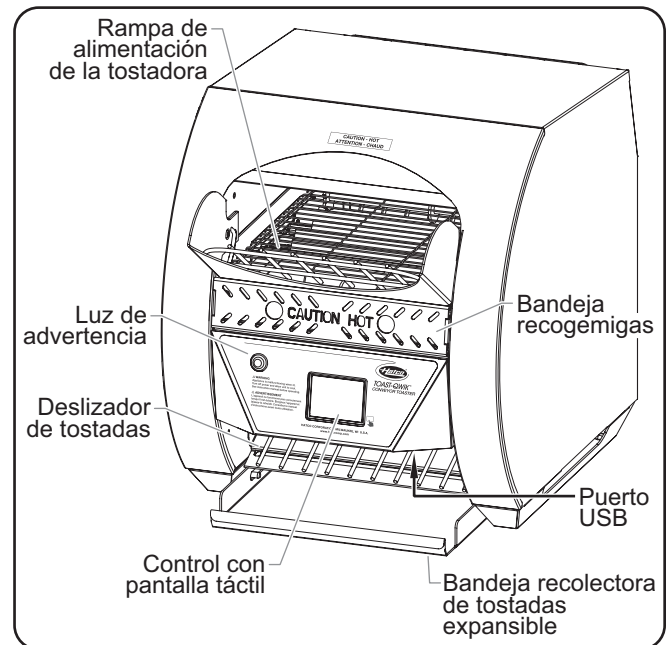
4. Pulse y sostenga el ícono de la pantalla táctil durante tres segundos para activar la tostadora.
 - Comenzará el ciclo de precalentamiento, que dura aproximadamente 10 minutos. Una vez que finalice el precalentamiento, la banda transportadora comenzará a moverse, y aparecerá la pantalla del Menú con los elementos de menú disponibles.



5. Pulse el elemento de menú que desee en la pantalla táctil.
 - El elemento del menú seleccionado se resaltará con un recuadro de color azul.
 - Las resistencias y la banda transportadora ajustarán la configuración al elemento de menú seleccionado.

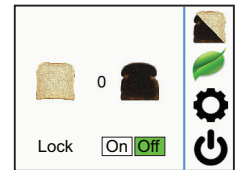


- Utilice las flechas azules para desplazarse por las pantallas de los elementos de menú disponibles.



Tostadora con banda de avance modelo TQ3-500

6. Coloque el producto de panificación sobre la rampa de alimentación de la tostadora.
7. Cambie el grado de tostado en cualquier momento con la tostadora funcionando. Para cambiar:
 - a. Pulse el ícono . Aparecerá la pantalla de Grado de tostado.
 - b. Pulse el ícono o el hasta cinco veces para aclarar u oscurecer el tostado con respecto al ajuste del elemento de menú actual.
8. Puede cambiar el elemento del menú seleccionado en cualquier momento si toca el ícono que desee en la pantalla táctil.
 - Utilice las flechas azules para desplazarse por las pantallas de los elementos de menú disponibles.



NOTA: Si se enciende la luz de Advertencia en el panel de control, es posible que la unidad se esté sobrecalentando debido a una falla u obstrucción en el ventilador. Apague y desenchufe la unidad. Póngase en contacto con un Agente de servicio autorizado o con Hatco para recibir ayuda.

Apagado en espera

Utilice el apagado en espera poner la tostadora en espera durante períodos prolongados de desuso.

1. Pulse y sostenga el ícono en la pantalla táctil durante un segundo para apagar la unidad y poner la tostadora en modo de espera.
 - Se apagarán tanto las resistencias como la banda transportadora.
 - Los ventiladores de enfriamiento funcionarán hasta que la unidad esté fría.



Apagado

1. Pulse y sostenga el ícono en la pantalla táctil durante un segundo para apagar la unidad y poner la tostadora en modo de espera.
2. Después de que los ventiladores de refrigeración se detengan, mueva el interruptor de energía I/O ubicado en la parte posterior de la unidad a "O" (apagado) para apagar la tostadora. **AVISO: No apague la unidad mientras los ventiladores estén funcionando. Podrían producirse daños en la unidad.**

Programación de elementos de menú

Utilice el siguiente procedimiento para cambiar o crear ajustes de elementos de menú personalizados.

1. Pulse y sostenga el elemento de menú que desee en la pantalla del Menú durante tres segundos.

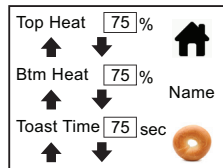
• Aparecerá la pantalla de Programación con una lista de ajustes programables.

Top Heat (Top Heat (Calor superior)): Nivel de salida de calor de las resistencias superiores. El rango de ajuste es del 1 al 100 %.

1 = Calor mínimo/Tostado más claro.
100 = Calor máximo/Tostado más oscuro.

Btm Heat (Bottom Heat (Calor inferior)): Nivel de salida de calor de las resistencias inferiores. El rango de ajuste es del 1 al 100 %. 1 = Calor mínimo/Tostado más claro.
100 = Calor máximo/Tostado más oscuro.

Time (Time (Tiempo)): Tiempo total del producto en la cámara de tostado. Si se aumenta el tiempo sobre la banda, se reducirá la velocidad de la banda de avance y el producto saldrá más oscuro. Si se reduce el tiempo sobre la banda, se incrementará la velocidad de la banda de avance y el producto saldrá más claro.



2. Pulse la flecha o la contigua al ajuste que desee para cambiarlo.
3. Si quiere cambiar la imagen de un elemento del menú, tóquela. Aparecerá una pantalla con las imágenes disponibles.
 - a. Pulse la imagen que desee. La pantalla táctil regresará a la pantalla de Programación y se mostrará la imagen nueva.
4. Si quiere cambiar o editar el nombre de un elemento del menú, tóquelo. Aparecerá una pantalla con un teclado.
 - a. Pulse la tecla para eliminar el nombre actual.
 - b. Utilice el teclado para cambiar o actualizar el nombre del elemento del menú.
 - c. Pulse la tecla para guardar el nombre y regresar a la pantalla de Programación.
5. Una vez finalizada la programación, pulse el ícono para regresar a la pantalla del Menú.

Modo PowerSave (ahorro de energía)

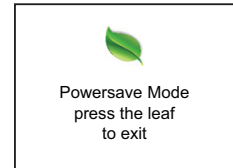
Todas las tostadoras Serie TQ3 tienen un modo PowerSave integrado. Esta característica reduce significativamente los niveles de calor y consumo de energía cuando el tostador no se ha utilizado durante un periodo determinado de tiempo o cuando se activa por el operador.

Para iniciar el modo PowerSave manualmente con la tostadora funcionando:

1. Pulse el ícono en la pantalla del Menú.

- La banda transportadora acelerará temporalmente para despejar la tostadora de productos.

- Aparecerá la pantalla del modo PowerSave en la pantalla táctil.



Para salir del modo PowerSave:

1. Pulse el ícono en la pantalla del modo PowerSave. La unidad podrá comenzar a funcionar inmediatamente.

NOTA: Mientras la unidad se recupera del modo PowerSave, el sistema ColorGuard reducirá la velocidad de la banda transportadora para lograr un color de tostado uniforme. La velocidad plena de la banda transportadora se alcanzará en aproximadamente 10 minutos, según lo mucho que se haya reducido el nivel de salida de calor de las resistencias durante el modo PowerSave.

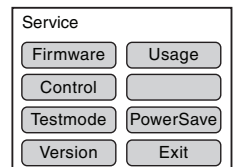
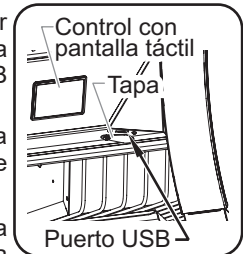
Actualización de firmware

Siga este procedimiento para cargar actualizaciones del firmware a la tostadora desde una unidad USB externa.

1. Siga el procedimiento de "Puesta en funcionamiento" que ya se detalló en esta sección.
2. Pulse el ícono en la pantalla del Menú. Aparecerá una pantalla de contraseña.

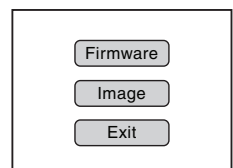
- Introduzca la contraseña de 3 dígitos: "248". Aparecerá la pantalla del Servicio técnico.

3. Pulse FIRMWARE (Firmware) en la pantalla Service (Servicio técnico). Aparecerá la pantalla para Seleccionar actualización.
4. Pulse FIRMWARE (Firmware) en la pantalla para Seleccionar actualización. Aparecerá la pantalla Firmware Update (Actualizar firmware).



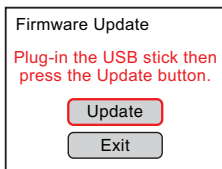
5. Deslice la tapa hacia un costado e introduzca la unidad USB en el puerto USB.

- El puerto USB se encuentra en el frente de la unidad, debajo y a la derecha de la pantalla táctil.



6. Pulse UPDATE (Update).

- Comenzará la actualización del firmware, que dura aproximadamente 30 segundos (aparecerá una barra de progreso). **AVISO: No retire la unidad USB ni apague la unidad durante una actualización de software.**




- Una vez finalizada la actualización, la unidad se reiniciará y aparecerá la pantalla del Logotipo durante algunos segundos; allí se podrá ver la nueva versión del firmware.

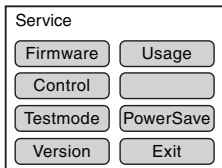
7. Retire la unidad USB del puerto USB y vuelva a deslizar la tapa para cubrir el puerto.

Ajuste del modo PowerSave automático

Siga este procedimiento para habilitar/deshabilitar la característica PowerSave automática, además de realizar ajustes en su configuración.

1. Pulse el ícono  en la pantalla del Menú. Aparecerá una pantalla de contraseña.

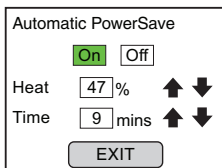
- Introduzca la contraseña de 3 dígitos: "248". Aparecerá la pantalla Service (Servicio técnico).







2. Pulse POWERSAVE (PowerSave) en la pantalla de Servicio técnico. Aparecerá la pantalla Automatic PowerSave (PowerSave automático).

3. Realice los ajustes que desee en la pantalla Automatic PowerSave (PowerSave automático).

- Pulse ON (Activado) para habilitar PowerSave automático. Pulse OFF (Desactivado) para deshabilitar PowerSave automático.




- Heat (Calor):** Pulse la flecha  o la  contigua al porcentaje de Heat para cambiar el nivel de salida de calor de las resistencias en el modo PowerSave.

- Time (Tiempo):** Pulse la flecha  o la  contigua al valor de Time para cambiar la cantidad de minutos de inactividad que deben transcurrir antes de que se active PowerSave automático.

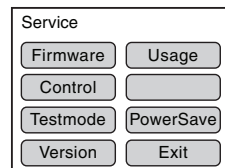
4. Cuando haya terminado de realizar los ajustes, pulse EXIT (Salir) para regresar a la pantalla de Servicio técnico; luego vuelva a seleccionar EXIT (Salir) para regresar a la pantalla del Menú.

Cambiar ajustes de control

Siga este procedimiento cuando quiera efectuar cambios para controlar los privilegios de acceso y el funcionamiento de la tostadora.

1. Pulse el ícono  en la pantalla del Menú. Aparecerá una pantalla de contraseña.

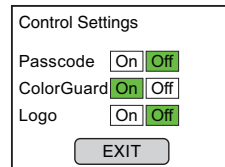
- Introduzca la contraseña de 3 dígitos: "248". Aparecerá la pantalla Service (Servicio técnico).



2. Pulse CONTROL (Control) en la pantalla de Servicio técnico. Aparecerá la pantalla Control Settings (Ajustes de control).

3. Realice los ajustes que desee en la pantalla Control Settings (Ajustes de control).

- Pulse ON (Activado) o OFF (Desactivado) para habilitar o deshabilitar cada uno de los ajustes operativos que se ven en esta pantalla.



- Passcode (Código):** Habilite este ajuste si quiere que se solicite una contraseña para efectuar cambios en la configuración de los elementos del menú.

- ColorGuard (ColorGuard):** Deshabilite este ajuste para desactivar el sistema ColorGuard, tal como se describe en la sección de DESCRIPCIÓN DEL MODELO de este manual.

- Logo (Logotipo):** Habilite este ajuste para llevar la tostadora a un modo "siempre encendido" de una sola configuración.

4. Cuando haya terminado de realizar los cambios, pulse EXIT (Salir) para regresar a la pantalla de Servicio técnico; luego vuelva a seleccionar EXIT (Salir) para regresar a la pantalla del Menú.

Generalidades

Las tostadoras con banda de avance Hatco Toast-Qwik® están diseñadas para ofrecer durabilidad y desempeño máximos con un mantenimiento mínimo.

⚠️ ADVERTENCIA

PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN:

- Coloque la unidad en modo de espera, deje que se enfríe, apague el interruptor y desenchufe el cable de alimentación antes de realizar la limpieza, ajustes, mantenimiento, o tratar de despejar un atasco.
- **NO sumerja la unidad ni la sature con agua. La unidad no es resistente al agua. No haga funcionar la unidad si se ha sumergido o saturado con agua.**
- **No limpie la unidad con vapor ni la esponja a cantidades excesivas de agua.**
- **Esta unidad no tiene una estructura resistente a chorros de agua. No utilice un pulverizador de limpieza a chorro para limpiarla.**
- **No limpie la unidad si está energizada o caliente.**
- **Evite que se derramen líquidos en la unidad.**
- **La unidad solamente debe recibir mantenimiento por parte de personal calificado. El mantenimiento llevado a cabo por personal no calificado puede provocar descargas eléctricas o quemaduras.**
- **Utilice solamente piezas de repuesto originales de Hatco cuando se requiera mantenimiento. No utilizar piezas de repuesto originales de Hatco anulará todas las garantías y puede exponer a los operadores del equipo a voltajes eléctricos peligrosos y provocar descargas eléctricas o quemaduras. Se especifican las piezas de repuesto originales de Hatco para lograr un funcionamiento seguro en el entorno en el que se usan. Algunas piezas de repuesto genéricas o de mercados de repuestos no cuentan con las características que les permitirán funcionar de manera segura en los equipos de Hatco.**

Esta unidad no posee piezas «reparables por el usuario». Si requiere mantenimiento, póngase en contacto con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al +1-414-671-6350.

Limpieza diaria

Para preservar el acabado de la unidad, se recomienda limpiar las superficies de metal diariamente con un paño húmedo.

⚠️ ADVERTENCIA

Si sumerge o satura la unidad con agua, se dañará y anulará la garantía de la unidad.

AVISO

Utilice solo paños y productos de limpieza no abrasivos. Los paños o productos de limpieza abrasivos podrían rayar el acabado de la unidad, lo que podría deteriorar su apariencia y hacerla susceptible de acumular suciedad.

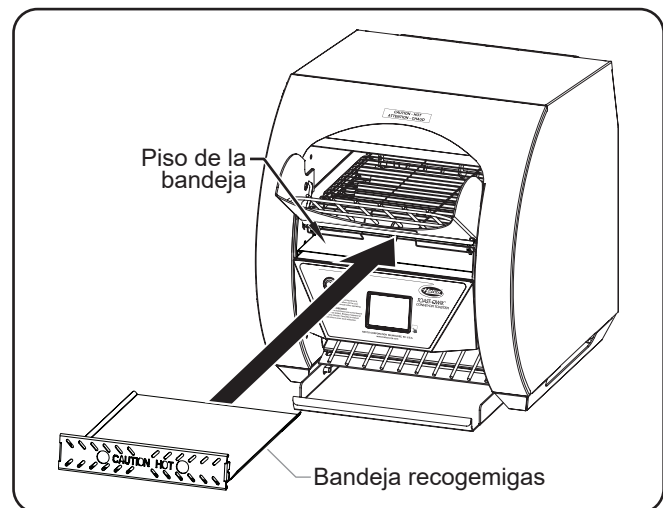
Limpie la unidad diariamente para evitar fallas y mantener un funcionamiento higiénico.

1. Realice el procedimiento de "Apagado diario" en la sección OPERACIÓN y desenchufe el cable de alimentación.

⚠️ ATENCIÓN

PELIGRO DE QUEMADURA: No retire la rampa de alimentación, la bandeja recogemigas ni la bandeja de la tostadora para la limpieza hasta que se enfríe la tostadora.

2. Retire la bandeja recogemigas y la bandeja insertable de la tostadora (si está presente en la unidad) y límpielas.
 - a. Lave la bandeja recogemigas y la bandeja recolectora de tostadas con agua tibia y detergente suave. Enjuague con agua.
 - b. Deje que la bandeja recogemigas y la recolectora de tostadas se sequen al aire.
3. Limpie las superficies exteriores de la tostadora con un paño húmedo, no abrasivo.
 - Las manchas difíciles pueden removerse usando un buen limpiador para acero inoxidable o un limpiador no abrasivo. Las zonas difíciles de alcanzar deberán limpiarse utilizando un cepillo pequeño y jabón neutro.
4. Retire todas las migas de la bandeja extensible para tostadas y límpiela.
5. Seque toda la unidad con un paño suave y no abrasivo.
6. Vuelva a colocar la bandeja recogemigas y la bandeja insertable de la tostadora (si está presente en la unidad).
 - a. Ubique la bandeja recogemigas directamente debajo de la banda transportadora sobre el piso de la bandeja, en el frente de la tostadora.
 - b. Deslice la bandeja de residuos en la tostadora hasta que se detenga.



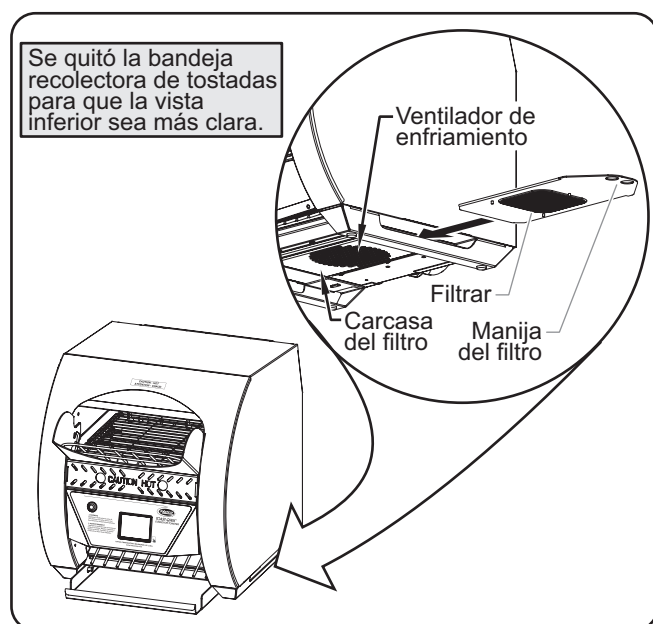
Instalación de la bandeja recogemigas

Limpeza del filtro de aire

Hay un filtro para el ventilador de enfriamiento en la parte inferior de la unidad. Este filtro se debe revisar/limpiar mensualmente y cada vez que aparezca el mensaje de "Mantenimiento de rutina; limpiar filtro del ventilador" en la pantalla táctil. Siga este procedimiento para limpiar el filtro.

1. Realice el procedimiento de "Apagado" en la sección OPERACIÓN y desenchufe el cable de alimentación.
2. Utilice el mango del filtro para deslizarlo hacia afuera de su carcasa.
3. Enjuague el filtro con agua caliente. Deje que el filtro se seque por completo.
4. Deslice el filtro para volver a colocarlo dentro de su carcasa.

NOTA: El filtro se puede instalar desde cualquier lateral de la tostadora.



Limpeza del filtro

Limpeza del reflector de resistencias inferior

El reflector de elementos de calentamiento inferior dentro de la cámara de la tostadora incluye ranuras que permiten que las migas de pan caigan sobre la bandeja recogemigas. Durante un período de uso prolongado, es posible que se acumulen migas de pan en el reflector y no caigan en la bandeja.

1. Realice el procedimiento de "Apagado" en la sección OPERACIÓN y desenchufe el cable de alimentación.
2. Limpie las migas en la bandeja de residuos con un cepillo de cerdas.
 - Para limpiar el reflector, coloque el cepillo de cerdas a través de la banda transportadora y limpie hacia cada lateral.
3. Realice el procedimiento "Limpeza diaria" de esta sección.

Limpeza del control con pantalla táctil

Se acumulan suciedad y grasa en el control con pantalla táctil al utilizar la unidad por períodos prolongados. Siga este procedimiento para limpiar el control con pantalla táctil y mantener el nivel de rendimiento.

1. Realice el procedimiento de "Apagado" en la sección OPERACIÓN y desenchufe el cable de alimentación.
2. Rocíe un desengrasante suave sobre un paño no abrasivo suave y húmedo y limpie toda la pantalla táctil por completo. Repita si es necesario.
3. Deje que la pantalla táctil se seque por completo.
4. Limpie cualquier veta de la pantalla táctil con un paño no abrasivo limpio y seco.

⚠ ADVERTENCIA

Sólo personal calificado debe realizar mantenimiento a la unidad. El mantenimiento realizado por personal no calificado puede causar descargas eléctricas o quemaduras.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN: Antes de realizar cualquier tipo de limpieza, ajuste o mantenimiento, **APAGUE** el interruptor de encendido, **desenchufe** el cable de alimentación y espere a que la unidad se enfríe.

| Síntoma | Causa Probable | Acción Correctiva |
|--|--|---|
| Tostado demasiado claro. | Se seleccionó un elemento incorrecto del menú en el control con pantalla táctil. | Seleccione el elemento de menú correcto para lograr los resultados de tostado deseados. |
| | El voltaje de alimentación a la unidad es bajo. | Verifique que el voltaje de alimentación de la tostadora coincida con las especificaciones de la unidad. |
| Tuesta demasiado oscuro. | Se seleccionó un elemento incorrecto del menú en el control con pantalla táctil. | Seleccione el elemento de menú correcto para lograr los resultados de tostado deseados. |
| | El voltaje de alimentación a la unidad es alto. | Verifique que el voltaje de alimentación de la tostadora coincida con las especificaciones de la unidad. |
| La unidad tuesta en un solo lado. | Se seleccionó un elemento incorrecto del menú en el control con pantalla táctil. | Seleccione el elemento de menú correcto para lograr los resultados de tostado deseados. |
| | La resistencia está defectuosa. | Revise visualmente la resistencia dentro de la tostadora durante la operación. La resistencia debe resplandecer en rojo. Si la resistencia no resplandece, comuníquese con el Agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda. |
| La tostadora activa el disyuntor o el GFCI. | El disyuntor no tiene el tamaño adecuado para la tostadora. | Verifique que el disyuntor sea del tamaño adecuado. |
| | Falla del cableado en el interior de la tostadora. | Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para recibir ayuda. |
| La banda transportadora de la tostadora no se mueve. | Rebanadas de pan o bollos atascados en la pista de la banda transportadora. | Apague la unidad, espere a que se enfríe y retire el pan atascado en la banda transportadora. |

Guía de mensajes de error

| Mensaje de error | Solución del problema | Medida correctiva (si la solución del problema no puede arreglarlo) |
|--|--|--|
| Error en sonda de temperatura | Verifique las conexiones de los cables en la sonda de temperatura RTD. Compruebe la resistencia en la sonda. | Reemplace la sonda de temperatura. |
| Exceso de temperatura en el tablero de control | Compruebe que el ventilador no esté físicamente obstruido y esto impida que el ventilador de vueltas. Verifique el voltaje que llega al ventilador. Asegúrese de que la unidad esté sobre las patas y de que el área del filtro esté limpia. | Reemplace el ventilador de enfriamiento. |
| Error de calentamiento | Verifique todas las conexiones de alambre en relé y resistencia. Compruebe la resistencia en la resistencia que está fallando. | Reemplace la resistencia. |
| Error de comunicación | Actualice el software: descárguelo del sitio web de Hatco a la unidad USB. Siga el procedimiento para "Actualizar el firmware" que se detalla en la sección de OPERACIÓN del manual. | Reemplace el control electrónico. |
| Error en el panel táctil | Compruebe el panel táctil para la acumulación de grasa y suciedad. Realice el procedimiento para "Limpiar el control con pantalla táctil" que se detalla en la sección de MANTENIMIENTO del manual. | Reemplace el control electrónico. |

¿Tiene preguntas sobre cómo resolver un problema?

Si no logra resolver un problema, póngase en contacto con el agente de servicio autorizado de Hatco más cercano para obtener ayuda. Para encontrar la Agencia de Servicios más cercana, ingrese en el sitio web de Hatco www.hatcocorp.com, seleccione el *Menú* de «Support» («Soporte») desplegable y haga clic en «Find A Service Agent» («Encuentre un agente de servicio») o póngase en contacto con el **Equipo de Servicio y Piezas de Hatco** de la siguiente manera:

Teléfono: +1-414-671-6350

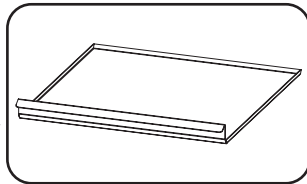
Correo electrónico: support@hatcocorp.com

Rampa de alimentación extendida de la tostadora

Se puede conseguir una rampa de alimentación extendida de la tostadora como opción instalada en fábrica para los modelos TQ3-500, TQ3-900, y TQ3-2000. La rampa de alimentación extendida de la tostadora es más larga y permite cargar más productos de panificación (o productos más largos).

Bandeja insertable para tostadoras

Se puede conseguir una bandeja insertable de acero inoxidable para tostadoras como opción instalada en fábrica para los modelos TQ3-500, TQ3-900, y TQ3-2000. La bandeja insertable para tostadoras se encastra dentro de la bandeja de la tostadora y se puede retirar fácilmente para limpiarla.



INFORMACIÓN DEL SERVICIO

La garantía de esta unidad tiene una duración de un año a partir de la fecha de compra o de dieciocho meses a partir de la fecha de envío desde Hatco, lo que ocurra primero.

Si tiene algún problema con la unidad durante el período que cubre la garantía, haga lo siguiente:

Póngase en contacto con el distribuidor local de Hatco

Cuando contacte al distribuidor de Hatco para obtener ayuda de mantenimiento, proporcione la siguiente información al distribuidor a fin de asegurar la rapidez del procedimiento:

- Modelo de la unidad
- Número de serie (ubicado en la unidad)
- Problema específico con la unidad
- Fecha de compra
- Nombre del comercio
- Dirección de envío
- Nombre y número de teléfono de contacto

El distribuidor de Hatco hará lo siguiente:

- Proporcionará la(s) pieza(s) de repuesto según sea necesario
- Presentará el reclamo de garantía a Hatco para su procesamiento

Problemas sin garantía

Si experimenta un problema que no tiene garantía y requiere asistencia, póngase en contacto con la agencia de servicio autorizado de Hatco más cercana.

Para localizar la agencia de servicio más cercana:

- Ingrese a nuestro sitio web: www.hatcocorp.com, elija el idioma Español, seleccione el menú desplegable *Support (Soporte)* y haga clic en "Find A Service Agent" ("Buscar un agente de servicio")
- Llame al Servicio técnico de Hatco: +1-414-671-6350
- Escriba al Servicio técnico de Hatco: support@hatcocorp.com

GARANTÍA, RESARCIMIENTO EXCLUSIVO:

Hatco Corporation (el Vendedor) garantiza que los productos que fabrica (los Productos) estarán libres de defectos en cuanto a materiales y mano de obra en condiciones normales de uso y servicio y cuando se almacenen, reciban mantenimiento e instalen estrictamente de acuerdo con las recomendaciones de fábrica. La única obligación del Vendedor hacia la persona o entidad que compra los Productos directamente desde el Vendedor (el Cliente) en virtud de esta garantía es la reparación o el reemplazo por parte del Vendedor o una agencia de servicio autorizada por el Vendedor, a elección del Vendedor, de cualquier Producto o parte del mismo que se considere defectuoso tras un examen del Vendedor, durante un período de: (i) la Duración de la garantía desde la fecha de envío por parte del Vendedor o (ii) la Duración de la garantía desde la fecha de registro del Producto de acuerdo con las instrucciones escritas del Vendedor, lo que ocurra más tarde. La "Duración de la garantía" significa un período de dieciocho (18) meses, o los períodos establecidos a continuación para componentes específicos del Producto. El crédito por Productos o piezas devueltos con el permiso previo por escrito del Vendedor estará sujeto a los términos que se indican en el formulario de autorización de devolución de materiales del Vendedor. **LOS PRODUCTOS O LAS PIEZAS DEVUELTOS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA POR ESCRITO DEL VENDEDOR NO SERÁN ACEPTADOS PARA CRÉDITO.** El Vendedor no reembolsará los gastos incurridos por el Cliente para devolver, reemplazar o retirar los Productos. Si el defecto se encuentra bajo los términos de la garantía limitada, los Productos serán reparados o reemplazados y devueltos al Cliente, y el Vendedor pagará el costo del flete para devolverlos. El resarcimiento por la reparación o el reemplazo dispuesto en este documento constituye el resarcimiento exclusivo del Cliente. Cualquier uso indebido, alteración, reparación, manipulación, aplicación incorrecta, instalación incorrecta, aplicación de voltaje inadecuado o cualquier otra acción o inacción por parte del Cliente u otros (incluido el uso de cualquier agencia de servicio no autorizada) que, a juicio exclusivo del Vendedor, afecte negativamente al Producto, anulará esta garantía. La garantía expresamente provista en este documento solo puede ser afirmada por el Cliente y no puede ser afirmada por los clientes del Cliente u otros usuarios de los Productos; siempre que, sin embargo, si el Cliente es un distribuidor de equipos autorizado por el Vendedor, el Cliente puede ceder la garantía en este documento a los clientes del Cliente, sujeto a todas las limitaciones de estos Términos, y en tal caso, la garantía será controlada exclusivamente por el Vendedor de acuerdo con estos Términos. **ESTA GARANTÍA LIMITADA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE NO INFRACCIÓN, COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, QUE QUEDAN RECHAZADAS EXPLÍCITAMENTE.**

Garantía de dos (2) años para repuestos:

- Elementos de tostadoras con banda de avance (recubiertos con metal)
- Elementos de cajones térmicos (recubiertos con metal)
- Rodillos y correderas de cajones térmicos
- Elementos de calentadores de alimentos (recubiertos con metal)
- Elementos de calentadores expositores (recubiertos con metal, aire caliente)
- Elementos de vitrinas de mantenimiento (recubiertos con metal, aire caliente)
- Elementos de Baños María: series HWB y HWBI (recubiertos con metal)
- Hornallas de inducción
- Calentadores de inducción

Garantía de cinco (5) años para repuestos:

- Tanques 3CS y FR

Garantía de diez (10) años para repuestos:

- Tanques de calentadores de refuerzo eléctricos
- Tanques de calentadores de refuerzo a gas

Garantía de noventa (90) días solo para las piezas:

- Repuestos

Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario en el presente documento, la garantía limitada del presente documento no cubrirá los componentes a discreción exclusiva del Vendedor, tales como, entre otros, los siguientes: bombillas de luz incandescente revestidas, luces fluorescentes, bombillas de lámparas de calor, bombillas de luz halógena revestidas, bombillas de lámparas de calor halógenas, bombillas de luz de xenón, tubos de luz LED, componentes de vidrio y fusibles; fallo del Producto en el tanque de refuerzo, intercambiador de calor de tubo con aletas u otro equipo de calentamiento de agua causado por encalado, acumulación de sedimentos, ataque químico o congelamiento.

INSTRUCCIONES DE REGISTRO DE LA GARANTÍA:

El registro del Producto debe enviarse dentro de los 90 días a partir de la fecha de envío desde nuestra fábrica para calificar para una cobertura adicional. El registro se puede enviar a través del formulario en el sitio web del Vendedor, a través del formulario accesible a través del código QR en el Producto (donde esté disponible), o llamando al Servicio al cliente con la información necesaria a: **+1-414-671-6350.**

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD:

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, EMERGENTE, PUNITIVO, EJEMPLAR O ESPECIAL, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, EL COSTO DE PRODUCTOS SUSTITUTOS O EL COSTO DE MANO DE OBRA, DERIVADOS DE LA VENTA, EL USO O LA INSTALACIÓN DE LOS PRODUCTOS, DEL AGREGADO A OTRO PRODUCTO O LA CONVERSIÓN EN UN COMPONENTE DE OTRO PRODUCTO O DE CUALQUIER OTRA CAUSA, YA SEA BASADO EN UNA GARANTÍA (EXPLÍCITA O IMPLÍCITA) O BASADO EN UN CONTRATO, PERJUICIO O CUALQUIER OTRO PRINCIPIO DE RESPONSABILIDAD, E INDEPENDIEMENTE DE CUALQUIER RECOMENDACIÓN O AFIRMACIÓN QUE HAYA OFRECIDO EL VENDEDOR CON RESPECTO DE LA VENTA, EL USO O LA INSTALACIÓN DE LOS PRODUCTOS, INCLUSO SI EL VENDEDOR ES CONSCIENTE DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR QUE SURJA DE ESTE ACUERDO O ESTÉ RELACIONADA CON ÉL EXCEDERÁ LOS MONTOS TOTALES PAGADOS AL VENDEDOR POR EL CLIENTE A CAMBIO DE LOS PRODUCTOS DENTRO DEL PERÍODO DE LOS TRES (3) MESES INMEDIATAMENTE ANTERIORES AL EVENTO QUE DÉ ORIGEN AL RECLAMO DEL CLIENTE. LAS LIMITACIONES ESTABLECIDAS EN ESTE DOCUMENTO CON RESPECTO A LA RESPONSABILIDAD DEL VENDEDOR SERÁN VÁLIDAS Y APLICABLES A PESAR DE UNA AUSENCIA DEL PROPÓSITO ESENCIAL DEL RESARCIMIENTO LIMITADO QUE SE ESPECIFICA EN ESTOS TÉRMINOS.

El Vendedor se reserva el derecho a actualizar estos Términos en cualquier momento, a su entera discreción, que se volverán vinculantes en su fecha de publicación. Para obtener la versión más actualizada de nuestros Términos de venta completos, visite nuestro sitio web en: <https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>

| | | | |
|--|-----------|---|-----------|
| Informations Importantes pour le Propriétaire | 33 | Mode économie d'énergie | 42 |
| Introduction | 33 | Mise à jour du micrologiciel..... | 42 |
| Consignes de Sécurité Importantes | 34 | Réglage du mode Économie d'énergie automatique | 43 |
| Description du Modèle | 36 | Modification des paramètres de commande | 43 |
| Désignation du Modèle | 37 | Maintenance | 44 |
| Caractéristiques Techniques | 37 | Généralités | 44 |
| Configuration des fiches..... | 37 | Nettoyage quotidien..... | 44 |
| Tableau des valeurs nominales électriques | 38 | Nettoyage du filtre du ventilateur | 45 |
| Dimensions..... | 38 | Nettoyage du réflecteur d'élément inférieur | 45 |
| Installation | 39 | Nettoyage du panneau de commande avec écran tactile.. | 45 |
| Généralités | 39 | Guide de Dépannage | 46 |
| Mode d'emploi | 40 | Guide des messages d'erreur | 46 |
| Généralités | 40 | Options et accessoires | 47 |
| Panneau de commande à écran tactile..... | 40 | Informations de Service | 47 |
| Fonctionnement du grille-pain | 41 | Garantie Limitée Internationale | 48 |
| Programmation des rubriques de menu..... | 42 | | |

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE

Notez le numéro de modèle, le numéro de série, la tension et la date d'achat de l'appareil dans les espaces ci-dessous (Étiquette des caractéristiques techniques située au dos de l'appareil). Veuillez avoir cette information à portée de la main si vous appelez Hatco pour assistance.

Modèle No. _____

Numéro de série _____

Voltage _____

Date d'achat _____

Enregistrez votre appareil!

- Remplissez la garantie en ligne pour éviter les retards
- pour faire jouer la garantie. Accédez au site Web Hatco
- **www.hatcocorp.com**, sélectionnez le menu déroulant
- *Support (Assistance)*, puis cliquez sur « Warranty » (Garantie).

Horaires

ouvrables : 7h00 à 17h00 du lundi au vendredi
Heure du Centre (CT)
(Horaires d'été—juin à septembre:
7h00 à 17h00 du lundi au jeudi
7h00 à 16h00 le vendredi)

Téléphone : +1-414-671-6350

Courriel : support@hatcocorp.com

Des renseignements supplémentaires sont disponibles sur notre site Web à **www.hatcocorp.com**.



Mise au rebut correcte de ce produit

Cette indication signale que ce produit et ses composants électroniques ne doivent pas être jetés avec les autres déchets commerciaux. Dans le but d'éviter tout danger pour l'environnement ou la santé humaine susceptible d'être causé par la mise au rebut non contrôlée des déchets, recyclez de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Contactez le vendeur du produit pour mettre au rebut ce produit et ses composants électroniques afin de recycler de manière écologique.

INTRODUCTION

Tous les modèles de grille-pain à convoyeur Toast-Qwik® de la série TQ3 de Hatco sont spécialement conçus pour automatiser, accélérer et améliorer les opérations de grillage du pain. Le panneau de commande à écran tactile offre un accès rapide et simple aux préréglages des rubriques de menu, afin d'obtenir le produit et la coloration souhaités. Le produit traverse ensuite une chambre chauffée et est grillé rapidement et minutieusement. La vitesse du convoyeur et la température déterminent la couleur du pain grillé.

Les grille-pain de Hatco répondent à des normes de qualité conformes aux exigences du secteur de la restauration et offrent des performances optimales pendant des années. Les éléments métalliques chauffants tubulaires sont garantis deux ans contre toute rupture et panne électrique.

Les grille-pain à convoyeur Toast-Qwik de la série TQ3 proposés par Hatco sont le fruit de recherches approfondies et de nombreux tests sur le terrain. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés afin de garantir une durée de vie maximale, un design attractif et des performances optimales. Chaque appareil est soigneusement inspecté et testé avant expédition. Ce manuel fournit les instructions relatives à l'installation, à la sécurité et au fonctionnement des grille-pain à convoyeur Toast-Qwik de la série TQ3. Hatco vous recommande de lire l'ensemble des instructions d'installation, de sécurité et d'utilisation fournies dans ce manuel avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Les consignes de sécurité qui apparaissent dans ce manuel sont identifiées par les mots indicateurs suivants :

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou moyennes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Lisez l'information de sécurité importante suivante avant d'utiliser cet équipement pour éviter des dommages ou la mort sérieux et pour éviter d'endommager l'équipement ou la propriété.

AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- Brancher l'appareil sur une prise électriques avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise électriques ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise électrique de format et de tension corrects.
- Mettez l'appareil en veille, laissez-le refroidir, mettez l'interrupteur marche-arrêt en position OFF et débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder au nettoyage, aux réglages, à l'entretien ou avant de tenter d'enlever le pain coincé dans l'appareil.
- L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Placez l'unité à l'intérieur d'un local dont la température ambiante se situe entre 21°C (70°F) et 29°C (85°F).
- **NE PAS** immerger l'appareil ni le saturer d'eau. L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.
- Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.
- Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est sous tension.
- Ne renversez pas de liquides dans l'appareil.
- Ne tirez pas l'unité par le cordon d'alimentation.
- Interrompez l'utilisation de l'unité si le cordon d'alimentation est effiloché ou usé.

AVIS

AVIS est utilisé pour des questions sans rapport avec des blessures corporelles.

NOTA: Reportez-vous aux tableaux d'identification des symboles au dos de ce manuel pour les définitions des symboles pouvant apparaître dans ce manuel.

AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- N'essayez jamais de réparer ou de remplacer un cordon d'alimentation. Celui-ci devra être remplacé par Hatco, un agent de service agréé par Hatco ou une personne possédant des qualifications similaires.
- N'insérez jamais un couteau, une fourchette ou un objet similaire dans la chambre de grillage.
- Ne saisissez pas le grille-pain en introduisant vos doigts dans l'ouverture d'alimentation.
- Cet appareil doit uniquement être réparé par un personnel qualifié. Toute réparation par un personnel non qualifié peut entraîner une électrocution et des brûlures.
- Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange Hatco d'origine. Utilisez des pièces détachées Hatco authentiques sous peine d'annuler toutes les garanties et d'exposer l'utilisateur à des tensions électriques dangereuses pouvant entraîner une électrocution ou des brûlures. Les pièces de rechange Hatco d'origine sont conçues pour fonctionner sans danger dans les environnements dans lesquels elles sont utilisées. Certaines pièces de rechange génériques ou de second marché ne présentent pas les caractéristiques leur permettant de fonctionner sans danger dans la matériel Hatco.

▲ AVERTISSEMENT

RISQUE D'EXPLOSION : Ne conservez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de ces plaques ou de tout autre appareil.

DANGER D'INCENDIE :

- Laissez une distance minimale de 25 mm (1") sur les côtés et à l'arrière de l'appareil. Laissez une distance minimale de 305 mm (12") à l'avant, mesuré à partir de l'ouverture de la chambre dans le corps du grille-pain. Si ces distances de sécurité ne sont pas respectées, une décoloration ou une combustion peut se produire.
- Ne placez pas le grille-pain sous une étagère ou à moins de 305 mm (12") du plafond.
- Ne posez rien sur le grille-pain. Ne placez pas le grille-pain à proximité ou en dessous de rideaux ou d'autres matériaux inflammables. Les éléments situés à proximité du grille-pain ou sur celui-ci peuvent prendre feu et entraîner des blessures et/ou endommager le grille-pain.
- En cas d'incendie, débranchez immédiatement le grille-pain. L'appareil pourra alors refroidir et il sera alors plus facile et plus sûr d'éteindre l'incendie.

Si le grille-pain surchauffe ou si les ventilateurs de refroidissement à l'intérieur de l'appareil arrêtent de fonctionner, l'interrupteur de sécurité haute température arrêtera le grille-pain. Contacter un agent de service agréé ou Hatco pour obtenir une assistance.

Assurez-vous que tous les opérateurs ont été formés à l'utilisation sûre et correcte de l'appareil.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Assurez-vous que les enfants sont bien surveillés et tenez-les à l'écart de l'appareil.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1-414-671-6350.

▲ ATTENTION**DANGER DE BRÛLURE :**

- Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.
- Retirez la rampe d'arrivée du pain, le tiroir ramasse-miettes ou le bac à toasts pour les laver uniquement lorsque le grille-pain est froid.

Placez l'appareil à une hauteur de comptoir adaptée et sur un emplacement pratique pour son utilisation. L'emplacement choisi doit être de niveau et solide afin de supporter le poids de l'appareil et de son contenu.

Utilisez toujours le grille-pain lorsque le tiroir ramasse-miettes est installé dans l'appareil.

Si le témoin s'allume, l'appareil présente un dysfonctionnement. Arrêtez l'appareil ou débranchez-le et faites-le contrôler par un technicien qualifié.

Il est déconseillé de griller des produits enrobés ou beurrés, comme du pain à l'ail, des tartines au fromage ou des brioches. Les résidus réduiront la performance du grille-pain et pourraient l'enflammer. L'utilisation du grille-pain pour griller les aliments cités précédemment annulera la garantie de l'appareil.

AVIS

Branchez l'appareil à un circuit dédié. Ne branchez pas plusieurs appareils sur un même circuit.

Ne placez pas l'appareil dans une zone exposée à des températures supérieures à 29°C (85°F) ou soumise à la graisse des grils, des friteuses, etc. Des températures excessives et la graisse risquent d'endommager l'appareil.

Ne placez pas le grille-pain dans une zone qui réduit le flux d'air autour de l'avant et de l'arrière de l'appareil. Ne placez pas le grille-pain dans le chemin de déchargement direct des bouches de ventilation ou des bouches d'air de compensation.

AVIS

Les dommages à toute partie du comptoir pouvant être causés par la chaleur générée par l'équipement de Hatco ne sont pas couverts par la garantie de Hatco. Contactez le fabricant du comptoir pour obtenir des renseignements.

Utilisez uniquement des nettoyants non abrasifs et des chiffons doux. Les chiffons et nettoyant abrasifs pourraient rayer la finition de l'unité, altérant son apparence et la rendant vulnérable à l'accumulation de saleté.

AVIS

Cet appareil est réservé à un usage professionnel uniquement — il ne convient PAS à un usage personnel.



Nettoyez l'unité quotidiennement pour éviter les dysfonctionnements et assurer un fonctionnement sain.

DESCRIPTION DU MODÈLE

Tous les Modèles

Dans la série TQ3, tous les modèles Toast-Qwik® Les grille-pain à convoyeur sont rapides, fiables et polyvalents. Le panneau de commande à écran tactile permet de préprogrammer 12 rubriques de menu personnalisées pour une sélection simple et rapide durant le fonctionnement de l'appareil. Tous les grille-pain à convoyeur de la série TQ3 sont équipés d'une rampe d'arrivée du pain, d'un tiroir ramasse-miettes amovible, d'un filtre de ventilateur amovible, d'un port USB ainsi que d'un cordon d'alimentation de 1829 mm (6') et d'une prise installés en usine.

Mode Économie d'énergie

Les grille-pain à convoyeur de la série TQ3 possèdent un mode Économie d'énergie qui permet de réduire les niveaux de chaleur à un pourcentage spécifié de la puissance totale. Le grille-pain se met en mode Économie d'énergie automatiquement après une période d'inactivité spécifiée ou lorsque vous appuyez sur l'icône  Économie d'énergie du panneau de commande. L'alimentation du grille-pain est rétablie à son maximum de façon immédiate en touchant l'icône,  et vous pouvez de nouveau faire griller votre pain.

Pendant la récupération du mode Économie d'énergie, le système ColorGuard diminuera la vitesse du convoyeur pour une couleur des toasts uniforme. Le convoyeur atteint sa vitesse maximale en 10 minutes environ, selon la façon dont le niveau de sortie de chaleur des éléments a été réduit pendant le mode Économie d'énergie.

Système ColorGuard

Tous les grille-pain à convoyeur de la série TQ3 utilisent un système de détection ColorGuard breveté. Le système de capteurs ColorGuard surveille et règle automatiquement la vitesse du convoyeur et la température de la chambre pendant les périodes d'utilisation intensive et la récupération du mode Économie d'énergie pour une couleur uniforme des toasts.

Modèle TQ3-500

Le modèle TQ3-500 est un grille-pain deux tranches qui permet de faire griller du pain de 44 mm (1-3/4") d'épaisseur et 244 mm (9-5/8") de largeur. Sa capacité maximale est d'environ 8 pains par minute. Les caractéristiques spécifiques du modèle incluent une glissière à toasts amovible, un bac à toasts extensible et un témoin signalant les surchauffes.

Modèle TQ3-500H

Le modèle TQ3-500H possède les mêmes caractéristiques que le modèle TQ3-500, mais comprend aussi une ouverture de 76 mm (3") de haut permettant de griller des aliments d'une épaisseur de 70 mm (2,76").

Modèle TQ3-900

Le modèle TQ3-900 est un grille-pain deux tranches qui permet de faire griller du pain de 44 mm (1-3/4") d'épaisseur et 244 mm (9-5/8") de largeur. Sa capacité maximale est d'environ 15 pains par minute. Les caractéristiques spécifiques du modèle incluent une glissière à toasts amovible, un bac à toasts extensible et un témoin signalant les surchauffes.

Modèle TQ3-900H

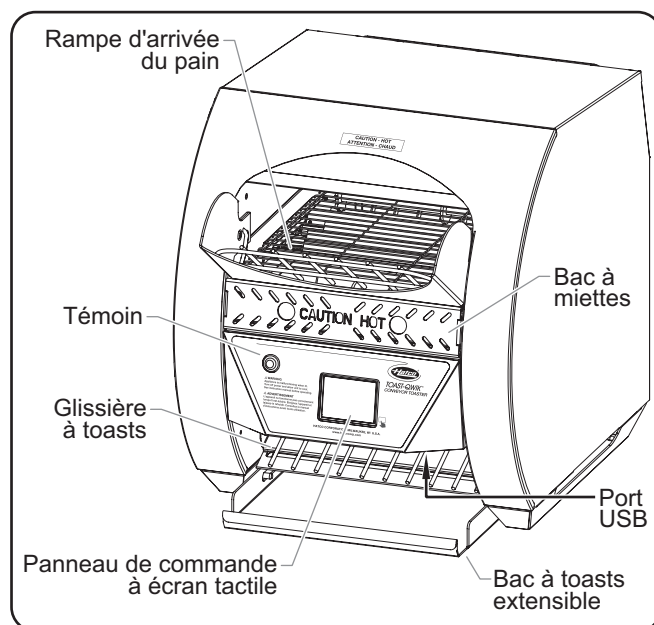
Le modèle TQ3-900H possède les mêmes caractéristiques que le modèle TQ3-900, mais comprend aussi une ouverture de 76 mm (3") de haut permettant de griller des aliments d'une épaisseur de 70 mm (2,76").

Modèle TQ3-2000

Le modèle TQ3-2000 est un grille-pain à trois tranches qui permet de griller des pains d'une épaisseur maximale de 44 mm (1,73") et d'une largeur maximale de 348 mm (13,7"). Sa capacité maximale est d'environ 30 pains par minute. Les caractéristiques spécifiques du modèle incluent une glissière à toasts amovible, un bac à toasts extensible et un témoin signalant les surchauffes.

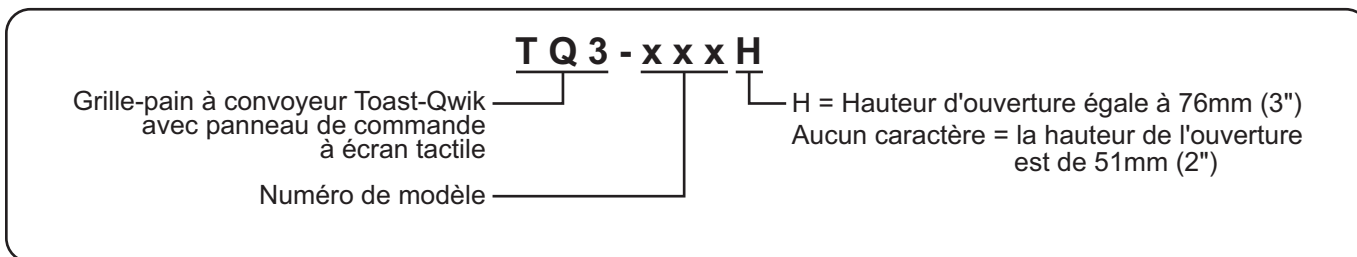
Modèle TQ3-2000H

Le modèle TQ3-2000H possède les mêmes caractéristiques que le modèle TQ3-2000, mais comprend aussi une ouverture de 76 mm (3") de haut permettant de griller des aliments d'une épaisseur de 70 mm (2,76").



Grille-pain à convoyeur modèle TQ3-500

DÉSIGNATION DU MODÈLE



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Configuration des fiches

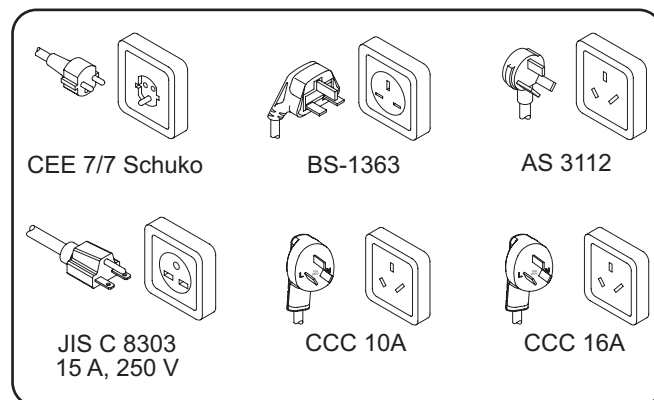
Les appareils sont fournis par l'usine avec un cordon et une fiche. Les fiches fournies correspondent à leur application.



DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE: Brancher l'appareil sur une prise électriques avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise électriques ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise électrique de format et de tension corrects.

NOTA: Les prise électriques ne sont pas fournies par Hatco, mais sont disponibles comme accessoires.

NOTA: Étiquette des caractéristiques techniques située au dos de l'appareil. Consultez l'étiquette pour connaître le numéro de série et vérifier les caractéristiques électriques de l'appareil.



Configuration des fiches

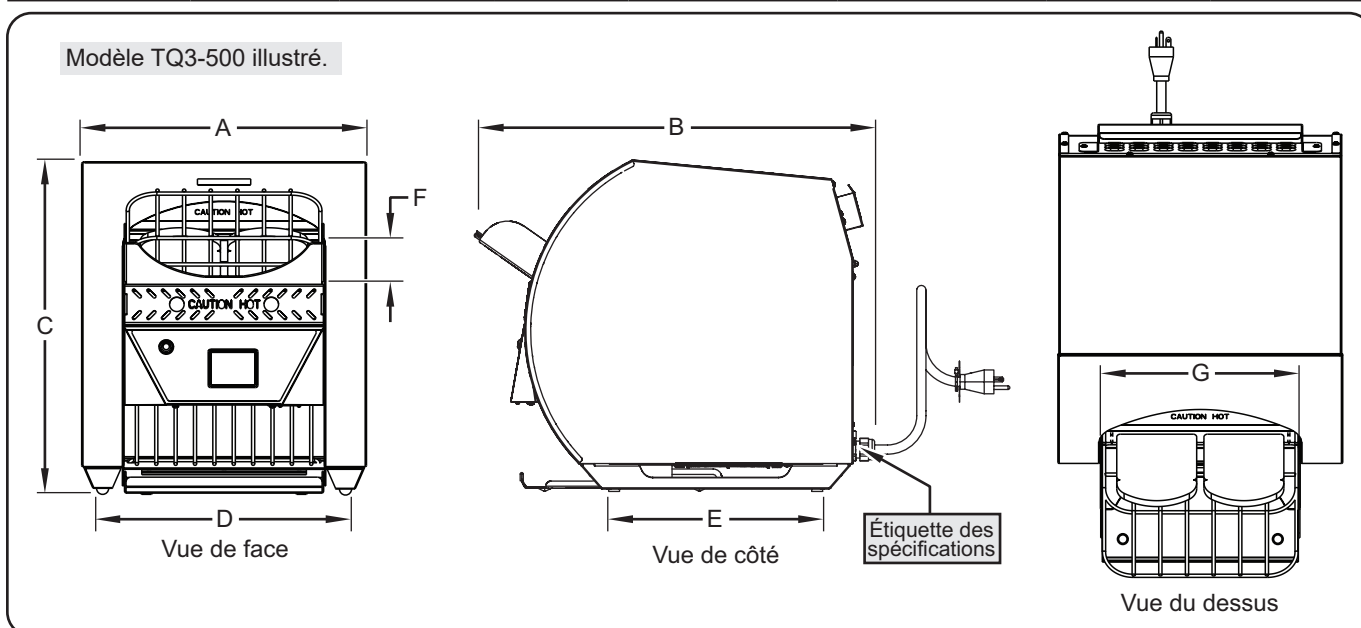
Tableau des valeurs nominales électriques

| Modèle | Tension | Hertz | Intensité | Amps | Configuration de Fiches | Poids d'embarquement |
|-----------------------|---------|-------|-----------|-----------|--------------------------------------|----------------------|
| TQ3-500 TQ3-500H | 200 | 50/60 | 2053 | 10.3 | JIS C 8303 15A, 250 V | 25 kg (54 lbs.) |
| | 220-230 | | 2031-2220 | 9.2-9.7 | CEE 7/7 Schuko, BS-1363, CCC 10A | |
| | 230-240 | | 2039-2220 | 8.9-9.3 | BS-1363, AS 3112, Pas de prise | |
| TQ3-900 TQ3-900H | 200 | 50/60 | 2792 | 14.0 | Pas de prise | 25 kg (54 lbs.) |
| | 220-230 | | 2763-3020 | 12.6-13.1 | CEE 7/7 Schuko, CCC 16, Pas de prise | |
| | 230-240 | | 2774-3020 | 12.1-12.6 | BS-1363, AS 3112, Pas de prise | |
| TQ3-2000 TQ3-2000H | 200 | 50/60 | 3717 | 18.6 | Pas de prise | 25 kg (54 lbs.) |
| | 220-230 | | 3678-4020 | 16.7-17.5 | | |
| | 230-240 | | 3692-4020 | 16.1-16.8 | | |

NOTA: Le poids d'embarquement comprend le matériel d'emballage.

Dimensions

| Modél | Largeur (A) | Profondeur (B) | Hauteur (C) | Encombrement Largeur (D) | Encombrement Profondeur (E) | Ouverture Hauteur (F) | Ouverture Largeur (G) |
|-----------|---------------------|---------------------|----------------------|--------------------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|
| TQ3-500 | 373 mm (14-3/4") | 524 mm (20-5/8") | 435 mm (17-3/16") | 333 mm (13-1/8") | 281 mm (11-1/16") | 51 mm (2") | 256 mm (10-1/16") |
| TQ3-500H | | | | | | 76 mm (3") | |
| TQ3-900 | 373 mm (14-3/4") | 524 mm (20-5/8") | 435 mm (17-3/16") | 333 mm (13-1/8") | 281 mm (11-1/16") | 51 mm (2") | 256 mm (10-1/16") |
| TQ3-900H | | | | | | 76 mm (3") | |
| TQ3-2000 | 475 mm (18-3/4") | 536 mm (21-1/8") | 435 mm (17-3/16") | 520 mm (16-9/16") | 281 mm (11-1/16") | 51 mm (2") | 359 mm (14-1/8") |
| TQ3-2000H | | | | | | 76 mm (3") | |



Généralités

Hatco présente Toast-Qwik® Les grille-pain à convoyeur sont expédiés avec la majorité des composants déjà montés. Veillez à ne pas endommager l'unité ou ses composants lors du déballage du carton d'expédition.

AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE : L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Placez l'unité à l'intérieur d'un local dont la température ambiante se situe entre 21°C (70 °F) et 29°C (85°F).

RISQUE D'EXPLOSION : Ne conservez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de ces plaques ou de tout autre appareil.

DANGER D'INCENDIE :

- Laissez une distance minimale de 25 mm (1") sur les côtés et à l'arrière de l'appareil. Laissez une distance minimale de 305 mm (12") à l'avant, mesuré à partir de l'ouverture de la chambre dans le corps du grille-pain. Si ces distances de sécurité ne sont pas respectées, une décoloration ou une combustion peut se produire.
- Ne placez pas le grille-pain sous une étagère ou à moins de 305 mm (12") du plafond.
- Ne posez rien sur le grille-pain. Ne placez pas le grille-pain à proximité ou en dessous de rideaux ou d'autres matériaux inflammables. Les éléments situés à proximité du grille-pain ou sur celui-ci peuvent prendre feu et entraîner des blessures et/ou endommager le grille-pain.
- En cas d'incendie, débranchez immédiatement le grille-pain. L'appareil pourra alors refroidir et il sera alors plus facile et plus sûr d'éteindre l'incendie.

ATTENTION

Placez l'appareil à une hauteur de comptoir adaptée et sur un emplacement pratique pour son utilisation. L'emplacement choisi doit être de niveau et solide afin de supporter le poids de l'appareil et de son contenu.

AVIS

Branchez l'appareil à un circuit dédié. Ne branchez pas plusieurs appareils sur un même circuit.

Ne placez pas l'appareil dans une zone exposée à des températures supérieures à 29°C (85°F) ou soumise à la graisse des grils, des friteuses, etc. Des températures excessives et la graisse risquent d'endommager l'appareil.

Ne placez pas le grille-pain dans une zone qui réduit le flux d'air autour de l'avant et de l'arrière de l'appareil. Ne placez pas le grille-pain dans le chemin de déchargement direct des bouches de ventilation ou des bouches d'air de compensation.

1. Sortir l'appareil de sa boîte.

NOTA: Pour éviter des retards dans l'obtention de la couverture de la garantie, complétez l'enregistrement en ligne de votre garantie. Lisez la section INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE pour plus de détails.

2. Retirez le ruban et l'emballage de protection de toutes les surfaces de l'appareil.
3. Placez l'unité à l'emplacement souhaité.
 - Placez l'appareil dans une zone où la température ambiante est constante et se situe entre 21°C (70°F) et 29°C (85°F). Évitez les zones pouvant être soumises à des mouvements d'air ou à des courants d'air actifs (comme à proximité de ventilateurs d'échappement/de hottes d'aspiration, de conduites de climatisation et de portes extérieures).
 - Assurez-vous que l'unité est placée à une hauteur appropriée dans une zone facilitant son utilisation.
 - Veillez à ce que le comptoir soit de niveau, qu'il ne soit pas composé de matériaux combustibles et qu'il soit suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil et de son contenu.
 - Veuillez vous assurer que tous les pieds en-dessous de l'appareil sont fermement positionnés sur le comptoir.

ATTENTION

Utilisez toujours le grille-pain lorsque le tiroir ramasse-miettes est installé dans l'appareil.

Généralités

Toast-Qwik® Les grille-pain à convoyeur sont conçus pour une utilisation facile. Afin d'utiliser correctement le grille-pain, respectez les procédures de cette section.

AVERTISSEMENT

Lire tous les messages de sécurité de la section **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES** avant d'utiliser ce matériel.

ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE :

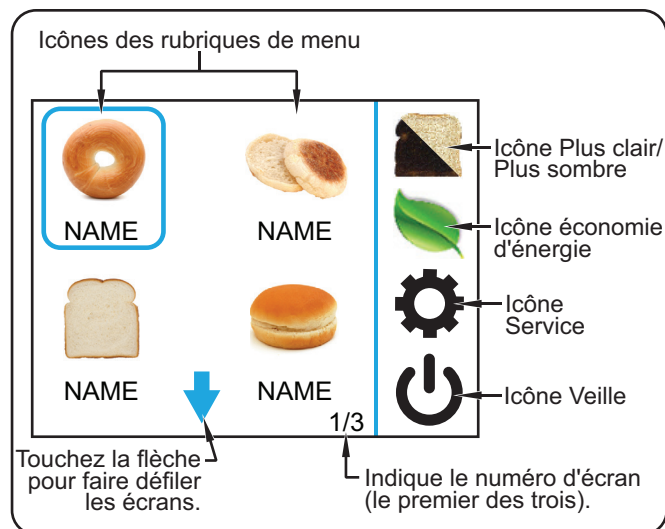
- Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.
- Retirez le tiroir ramasse-miettes pour le laver uniquement lorsque le grille-pain est froid.

Utilisez toujours le grille-pain lorsque le tiroir ramasse-miettes est installé dans l'appareil.

Il est déconseillé de griller des produits enrobés ou beurrés, comme du pain à l'ail, des tartines au fromage ou des brioches. Les résidus réduiront la performance du grille-pain et pourraient l'enflammer. L'utilisation du grille-pain pour griller les aliments cités précédemment annulera la garantie de l'appareil.

Panneau de commande à écran tactile

Les descriptions suivantes concernent les commandes utilisées pour faire fonctionner les grille-pain à convoyeur Toast-Qwik de la série TQ3. Toutes les commandes se trouvent sur le panneau de commande à écran tactile situé à l'avant de l'appareil.



Panneau de commande à écran tactile (montrant l'écran Menu)

Icônes des rubriques de menu

Chaque icône des rubriques de menu enregistre les paramètres de grillage pour une rubrique de menu personnalisée. En touchant une icône, vous ajustez les paramètres de l'élément et de la courroie du convoyeur selon la rubrique de menu sélectionnée. 12 icônes personnalisables sont disponibles sur le panneau de commande à écran tactile. Reportez-vous à la procédure « Programmer une rubrique de menu » de cette section pour modifier ou créer des rubriques de menu personnalisées.

NOTA: Lorsque vous programmez des rubriques de menu, mettez les rubriques les plus utilisées sur la première page du Menu (page 1/3).

Icône Plus clair/Plus sombre

L'icône () Plus clair/plus sombre permet de modifier les paramètres de coloration du pain prédéfinis à n'importe quel moment durant le fonctionnement de l'appareil.

Pour utiliser l'icône :

- Placez l'élément sur le convoyeur et appuyez sur l'icône souhaitée.
- Touchez le l'icône sur l'écran tactile. L'écran Coloration du pain apparaît.
- Appuyez sur ou l'icône jusqu'à cinq fois maximum pour obtenir une coloration plus claire ou plus sombre par rapport aux paramètres prédéfinis.

Icône Économie d'énergie

Toucher l'icône Économie d'énergie () permet de mettre le grille-pain en mode Économie d'énergie. Avec ce mode, le grille-pain reste activé, mais le convoyeur s'arrête et le niveau de chaleur baisse pour atteindre un pourcentage réduit des paramètres de chaleur actuels.

NOTA: Pendant la récupération du mode Économie d'énergie, le système ColorGuard diminuera la vitesse du convoyeur pour une couleur des toasts uniforme. Le convoyeur atteint sa vitesse maximale en 10 minutes environ, selon la façon dont le niveau de sortie de chaleur des éléments a été réduit pendant le mode Économie d'énergie.

Icône Service

L'icône () Service donne accès à l'écran Service, protégé par un mot de passe. L'écran Service permet à la direction et aux techniciens de maintenance d'accéder aux paramètres spécifiques du grille-pain, à des informations de diagnostic/entretien et à des fonctions de mise à jour des logiciels.

Icône Veille

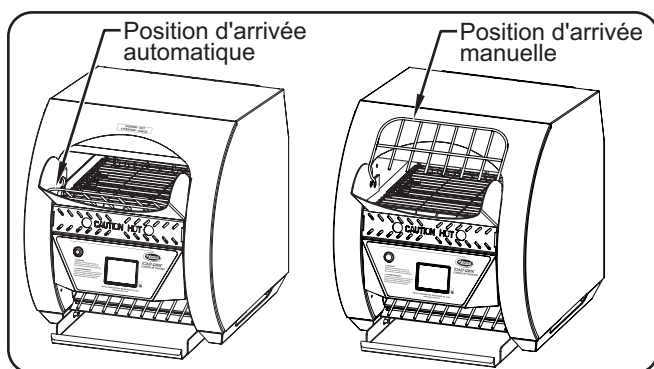
L'icône () Veille permet de mettre le grille-pain en mode Fonctionnement ou Veille. En mode veille, le convoyeur et les éléments sont arrêtés et l'écran du panneau de commande est sombre, mais le grille-pain reste alimenté.

- Lorsque l'appareil est en veille, appuyez sur l'icône pendant trois secondes pour activer le grille-pain. Le grille-pain sera prêt à fonctionner environ dix minutes plus tard.
- Lorsque l'appareil est en mode de fonctionnement, appuyez sur l'icône pendant trois secondes pour arrêter le fonctionnement et mettre le grille-pain en veille.

Fonctionnement du grille-pain

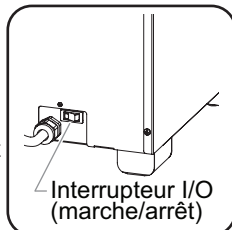
Mise en service

1. Branchez l'appareil sur une prise électrique correctement reliée à la terre. Assurez-vous que la prise électrique correspond à la prise de l'appareil et que la tension d'alimentation correspond à l'étiquette des caractéristiques techniques.
2. Placez la rampe d'arrivée du pain dans la position souhaitée.
 - Pour que l'arrivée du pain soit automatique, placez la rampe dans la position d'arrivée automatique. Pour faire entrer le pain dans le grille-pain, placez-le sur la rampe d'arrivée puis lâchez-le.
 - Pour une arrivée manuelle, faites tourner la rampe jusqu'à ce qu'elle repose sur le sommet de l'unité. Pour faire entrer le pain dans le grille-pain manuellement, placez-le directement sur la bande transporteuse.



Rampe d'arrivée du pain

3. Mettez l'interrupteur I/O (marche-arrêt) situé à l'arrière de l'appareil en position « I » (marche).
 - Le logo et les informations sur la version du logiciel apparaissent sur l'écran tactile, suivis de l'écran de veille.



NOTA: Si l'écran tactile devient sombre après avoir mis l'appareil en marche, touchez l'écran pour « réveiller » l'affichage.

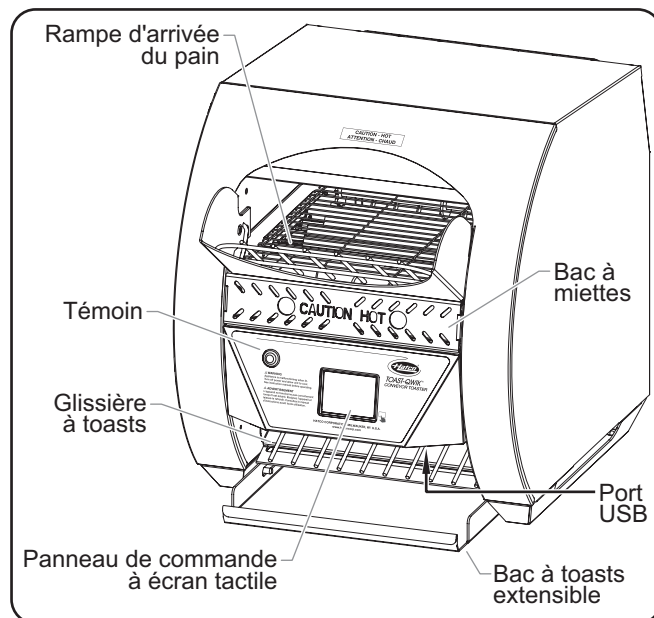
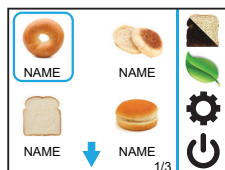
4. Appuyez sur l'icône de mise sous tension sur l'écran tactile pendant trois secondes pour activer le grille-pain.

- Le cycle de préchauffage commence et dure environ 10 minutes. Lorsque le préchauffage est terminé, la courroie du convoyeur se met en marche et l'écran Menu apparaît avec la liste des rubriques disponibles.



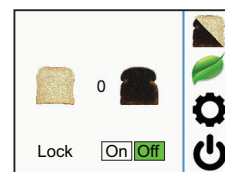
5. Sélectionnez l'icône de rubrique de menu souhaitée sur l'écran tactile.

- La rubrique sélectionnée sera entourée d'un carré bleu.
- Les éléments et la courroie du convoyeur ajustent les paramètres en fonction de la rubrique de menu sélectionnée.
- Utilisez les flèches bleues pour faire défiler les écrans de rubriques disponibles.



Grille-pain à convoyeur modèle TQ3-500

6. Placez le pain sur la rampe d'arrivée.
7. Modifiez la coloration du pain à n'importe quel moment durant le grillage. Pour modifier :
 - a. Touchez le [icône] l'icône. L'écran Coloration du pain apparaît.
 - b. Touchez le [icône] ou [icône] jusqu'à cinq fois maximum pour obtenir une coloration plus claire ou plus sombre par rapport aux paramètres prédéfinis.
8. Modifiez la rubrique de menu sélectionnée à tout moment en appuyant sur l'icône de la rubrique souhaitée sur l'écran tactile.
 - Utilisez les flèches bleues pour faire défiler les écrans de rubriques disponibles.



NOTA: Si le témoin d'avertissement s'allume sur le panneau de commande, l'appareil est peut-être en surchauffe en raison d'une défaillance/d'une obstruction du ventilateur. Arrêtez l'appareil et débranchez-le. Contactez un réparateur agréé ou Hatco pour obtenir de l'aide.

Mise en veille

Utilisez la mise en veille pour mettre le grille-pain en mode veille lorsqu'il n'est pas utilisé de manière prolongée.

1. Appuyez sur l'icône de mise sous tension sur l'écran tactile pendant une seconde pour arrêter le fonctionnement et mettre le grille-pain en veille.



- Les éléments de chauffage et le convoyeur s'éteignent.
- Les ventilateurs de refroidissement fonctionneront jusqu'à ce que l'appareil soit refroidi.

Arrêt

- Appuyez sur l' icône sur l'écran tactile pendant une seconde pour arrêter le fonctionnement et mettre le grille-pain en veille.
- Une fois que les ventilateurs de refroidissement se sont arrêtés, mettez l'interrupteur I/O (marche-arrêt) situé à l'arrière de l'appareil en position « O » (arrêt) pour arrêter le grille-pain. **AVIS: N'arrêtez pas l'appareil lorsque les ventilateurs de refroidissement fonctionnent. L'appareil risque d'être endommagé.**

Programmation des rubriques de menu

Utilisez la procédure suivante pour modifier ou créer des paramètres de rubriques de menu personnalisés.

- Appuyez sur la rubrique souhaitée sur l'écran Menu pendant trois secondes.

- Le menu de programmation apparaît avec une liste de paramètres programmables.

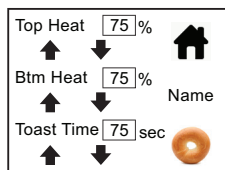
Top Heat (chaleur supérieure) :

Niveau de sortie de chaleur provenant des éléments supérieurs. Plage de réglage de 1 à 100 %. 1 = niveau de chaleur le plus bas/couleur du pain peu foncée. 100 = niveau de chaleur le plus élevé/couleur du pain grillé très foncée.

Btm Heat (chaleur inférieure) : Niveau de sortie de chaleur provenant des éléments inférieurs. Plage de réglage de 1 à 100 %. 1 = niveau de chaleur le plus bas/couleur du pain peu foncée. 100 = niveau de chaleur le plus élevé/couleur du pain grillé très foncée.

Temps : Durée totale durant laquelle le produit est dans la chambre de grillage. L'augmentation du temps de courroie ralentit le convoyeur et produit un pain grillé de couleur plus foncée. La réduction du temps de courroie accélère le convoyeur et produit un pain grillé de couleur plus claire.

- Touchez le ou à côté du paramètre souhaité pour le modifier.
- Pour changer l'image des rubriques de menu, appuyez sur l'image. Un écran apparaît avec une liste d'images disponibles
 - Appuyez sur l'image souhaitée. L'écran tactile revient ensuite au menu de programmation et affiche la nouvelle image.
- Pour changer le nom des rubriques de menu, appuyez sur le nom. Un clavier apparaît à l'écran.
 - Touchez le touche pour supprimer le nom actuel.
 - Utilisez le clavier pour changer ou mettre à jour le nom de la rubrique.
 - Touchez le touche pour enregistrer le nom et revenir au menu de programmation.
- Lorsque la programmation est terminée, appuyez sur l'icône pour revenir à l'écran Menu.



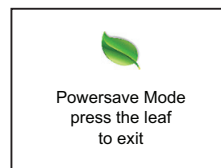
Mode Économie d'énergie

Tous les grille-pain de la série TQ3 sont équipés d'un mode Économie d'énergie intégré. Cette fonction permet de réduire considérablement les niveaux de chaleur et la consommation d'énergie lorsque le grille-pain n'est pas utilisé pendant un certain temps ou lorsqu'elle est activée par l'opérateur.

Pour lancer manuellement le mode Économie d'énergie pendant que l'appareil fonctionne :

- Touchez le l'icône sur l'écran Menu.

- La courroie du convoyeur accélère temporairement afin d'enlever le produit du grille-pain.
- L'écran Économie d'énergie apparaît sur l'écran tactile.



Pour sortir du mode Économie d'énergie :

- Touchez le l'icône sur l'écran Économie d'énergie. L'appareil sera immédiatement prêt à faire griller.

NOTA: Pendant la récupération du mode Économie d'énergie, le système ColorGuard diminuera la vitesse du convoyeur pour une couleur des toasts uniforme. Le convoyeur atteint sa vitesse maximale en 10 minutes environ, selon la façon dont le niveau de sortie de chaleur des éléments a été réduit pendant le mode Économie d'énergie.

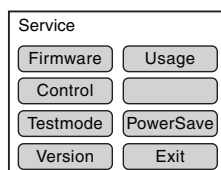
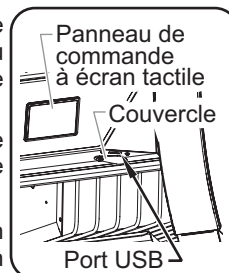
Mise à jour du micrologiciel

Respectez la procédure suivante pour télécharger les mises à jour du micrologiciel du grille-pain à partir d'une clé USB externe.

- Suivez la procédure de démarrage présentée ci-dessus dans cette section.
- Touchez le l'icône sur l'écran Menu. Vous êtes invité à saisir un mot de passe.

- Entrez le mot de passe à 3 chiffres « 248 ». L'écran Service apparaît.

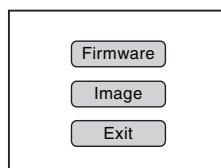
- Appuyez sur FIRMWARE (micrologiciel) sur l'écran Service. L'écran Sélection des mises à jour apparaît.



- Appuyez sur FIRMWARE (micrologiciel) sur l'écran Sélection des mises à jour. L'écran Firmware Update [Mise à jour du micrologiciel] apparaît.

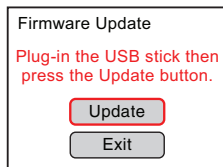
- Faites glisser le couvercle sur le côté et insérer la clé USB dans le port USB.

- Le port USB se trouve à l'avant de l'appareil, sous l'écran tactile à droite.



6. Appuyez sur UPDATE (Mise à jour).

- La mise à jour du micrologiciel commence et dure environ 30 secondes (une barre de progression apparaît). **AVIS: Ne retirez pas la clé et n'éteignez pas l'appareil pendant une mise à jour de logiciel.**



- Une fois la mise à jour terminée, l'appareil redémarre et l'écran Logo apparaît pendant quelques secondes, affichant la nouvelle version du micrologiciel.

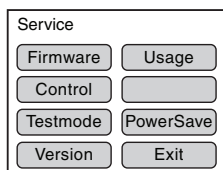
7. Retirez la clé USB du port USB et remettez le couvercle en place.

Réglage du mode Économie d'énergie automatique

Utilisez la procédure suivante pour activer/désactiver la fonction Économie d'énergie automatique et ajuster les paramètres.

1. Touchez le  l'icône sur l'écran Menu. Vous êtes invité à saisir un mot de passe.

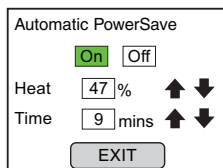
- Entrez le mot de passe à 3 chiffres « 248 ». L'écran Service apparaît.







2. Appuyez sur POWERSAVE (économie d'énergie) sur l'écran Service. L'écran Économie d'énergie automatique apparaît.

3. Effectuez les réglages souhaités sur l'écran Économie d'énergie automatique.

- Appuyez sur ON (marche) pour activer l'Économie d'énergie automatique. Appuyez sur OFF (arrêt) pour désactiver l'Économie d'énergie automatique.




- Chaleur:** Appuyez sur la flèche  ou  à côté du pourcentage de chaleur pour changer le niveau de sortie de chaleur des éléments en mode Économie d'énergie.
- Temps:** Appuyez sur la flèche  ou  à côté de la valeur Temps pour modifier le nombre de minutes d'inactivité requises pour activer le mode Économie d'énergie.

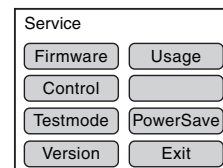
4. Une fois les réglages effectués, appuyez sur EXIT (sortir) pour retourner à l'écran Service, puis appuyez une nouvelle fois sur EXIT pour retourner à l'écran Menu.

Modification des paramètres de commande

Utilisez la procédure suivante pour modifier les droits d'accès aux commandes et le fonctionnement du grille-pain.

1. Touchez le  l'icône sur l'écran Menu. Vous êtes invité à saisir un mot de passe.

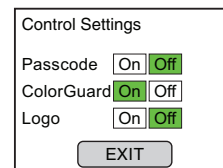
- Entrez le mot de passe à 3 chiffres « 248 ». L'écran Service apparaît.



2. Appuyez sur CONTROL (commande) sur l'écran Service. L'écran Paramètres de commande apparaît.

3. Effectuez les réglages souhaités sur l'écran Paramètres de commande.

- Appuyez sur ON (marche) ou OFF (arrêt) pour activer ou désactiver chaque paramètre de fonctionnement s'affichant à l'écran.



- Mot de passe :** Activez ce paramètre pour imposer un mot de passe afin de pouvoir modifier les paramètres des rubriques de menu.
- ColorGuard :** Désactivez ce paramètre pour couper le système ColorGuard, comme décrit dans la section DESCRIPTION DU MODÈLE de ce manuel.
- Logo :** Activez ce paramètre pour définir un paramètre unique et un mode « toujours actif ».

4. Une fois les changements effectués, appuyez sur EXIT (sortir) pour retourner à l'écran Service, puis appuyez une nouvelle fois sur EXIT pour retourner à l'écran Menu.

Généralités

Les grille-pain électriques à convoyeur Toast-Qwik® Hatco sont conçus pour fournir une durabilité maximale et une performance nécessitant un minimum d'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- Mettez l'appareil en veille, laissez-le refroidir, mettez l'interrupteur marche-arrêt en position OFF et débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder au nettoyage, aux réglages, à l'entretien ou avant de tenter d'enlever le pain coincé dans l'appareil.
- NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau. L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.
- Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.
- Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est sous tension.
- Ne renversez pas de liquides dans l'appareil.
- Cet appareil doit uniquement être réparé par un personnel qualifié. Toute réparation par un personnel non qualifié peut entraîner une électrocution et des brûlures.
- Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange Hatco d'origine. Utilisez des pièces détachées Hatco authentiques sous peine d'annuler toutes les garanties et d'exposer l'utilisateur à des tensions électriques dangereuses pouvant entraîner une électrocution ou des brûlures. Les pièces de rechange Hatco d'origine sont conçues pour fonctionner sans danger dans les environnements dans lesquels elles sont utilisées. Certaines pièces de rechange génériques ou de second marché ne présentent pas les caractéristiques leur permettant de fonctionner sans danger dans la matériel Hatco.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1-414-671-6350.

Nettoyage quotidien

Pour préserver la finition de l'appareil, il est recommandé de nettoyer quotidiennement les surfaces métalliques à l'aide d'un chiffon humide.

⚠ AVERTISSEMENT

Plonger l'appareil dans l'eau, ou le saturer d'eau, endommage l'équipement et entraîne l'annulation de sa garantie.

AVIS

Utilisez uniquement des nettoyants non abrasifs et des chiffons doux. Les chiffons et nettoyants abrasifs risquent de rayer la finition de l'appareil, d'altérer son apparence et de le rendre vulnérable à l'accumulation de saleté.

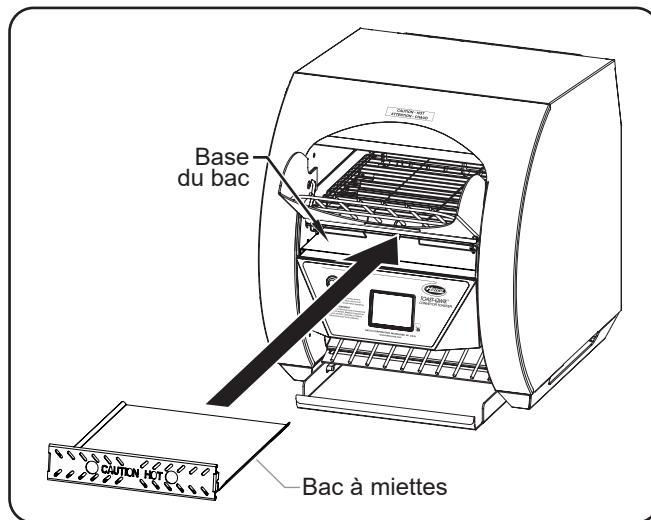
Nettoyez l'unité quotidiennement pour éviter les dysfonctionnements et assurer un fonctionnement sain.

1. Effectuez la procédure d'arrêt quotidien décrite dans la section FONCTIONNEMENT et débranchez le cordon d'alimentation.

⚠ ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE: Retirez la rampe d'arrivée du pain, le tiroir ramasse-miettes ou le bac à toasts pour les laver uniquement lorsque le grille-pain est froid.

2. Retirez et lavez le tiroir ramasse-miettes et l'insert pour bac à toasts (si présent).
 - a. Nettoyez le tiroir ramasse-miettes et du bac à toasts avec de l'eau chaude et un détergent doux. Rincez ensuite à l'eau.
 - b. Laissez le tiroir ramasse-miettes et du bac à toasts sécher à l'air libre.
3. Essuyez les surfaces extérieures du grille-pain avec un chiffon humide, non abrasif.
 - Les taches tenaces peuvent être enlevées avec un nettoyant pour acier inoxydable ou un nettoyant non abrasif. Les recoins difficiles d'accès devront être nettoyés à l'aide d'une petite brosse et de savon doux.
4. Enlevez toutes les miettes du bac à toasts extensible et nettoyez-le.
5. Essuyez l'intégralité de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, non abrasif.
6. Réinstallez le tiroir ramasse-miettes et l'insert pour bac à toasts (si présent).
 - a. Placez le tiroir ramasse-miettes directement sous le courroie du convoyeur à la base du bac, à l'avant du grille-pain.
 - b. Faites coulisser le tiroir ramasse-miettes dans le grille-pain jusqu'à ce qu'il s'arrête.



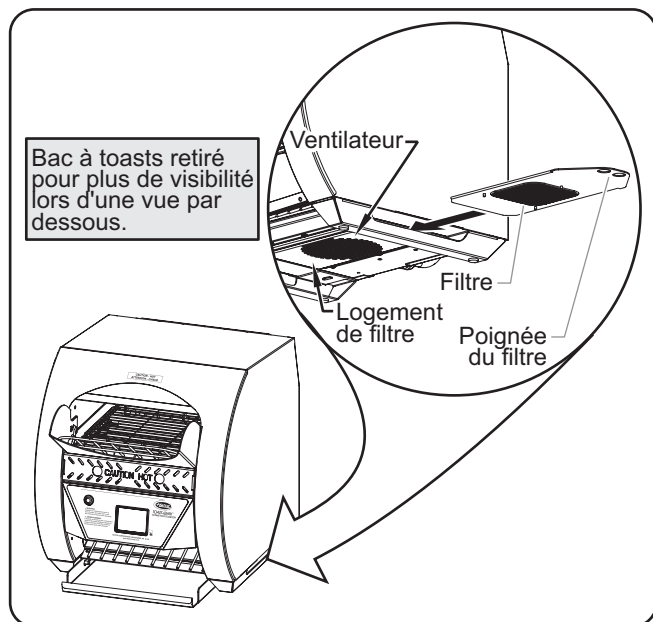
Installation du bac à miettes

Nettoyage du filtre du ventilateur

Un filtre de ventilateur de refroidissement est situé sur la partie inférieure de l'appareil. Ce filtre doit être contrôlé/nettoyé une fois par mois et dès que le message « Routine Maintenance; Clean Fan Filter » (maintenance périodique ; nettoyez le filtre du ventilateur) s'affiche sur l'écran tactile. Procédez de la manière suivante pour nettoyer le filtre.

1. Réalisez la procédure d'arrêt décrite dans la section MODE D'EMPLOI et débranchez le cordon d'alimentation.
2. En utilisant la poignée du filtre, faites glisser le filtre en dehors du boîtier de filtre.
3. Rincez le filtre avec de l'eau chaude. Laissez sécher complètement le filtre.
4. Remettez le filtre dans son logement en le faisant glisser.

NOTA : Le filtre peut être installé de chaque côté du grille-pain.



Nettoyage du filtre

Nettoyage du réflecteur d'élément inférieur

Le réflecteur d'élément inférieur situé dans la chambre de grillage dispose de fentes qui permettent aux miettes de pain de tomber dans le tiroir ramasse-miettes. Après une longue période d'utilisation, il est possible que les miettes de pain s'accumulent sur le réflecteur et qu'elles ne tombent pas dans le tiroir.

1. Réalisez la procédure d'arrêt décrite dans la section MODE D'EMPLOI et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Essuyez les miettes qui se trouvent sur le tiroir ramasse-miettes à l'aide d'un pinceau-brosse.
 - Pour essuyer le réflecteur, placez le pinceau-brosse dans la courroie du convoyeur et essuyez chaque côté.
3. Effectuez la procédure de nettoyage quotidien décrite dans cette section.

Nettoyage du panneau de commande avec écran tactile

Au fil du temps, de la poussière et de la graisse s'accumulent sur l'écran tactile du panneau de commande. Procédez de la manière suivante pour le nettoyer, de manière à garantir ses performances.

1. Réalisez la procédure d'arrêt décrite dans la section MODE D'EMPLOI et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Pulvérisez un dégraissant non agressif sur un chiffon doux, humide et non abrasif, puis nettoyez l'écran tactile. Répétez l'opération si nécessaire.
3. Laissez sécher complètement l'écran.
4. Essuyez toute trace sur l'écran tactile à l'aide d'un chiffon propre, sec et non abrasif.

⚠ AVERTISSEMENT

La réparation de cet appareil doit être confiée exclusivement à du personnel qualifié. Les réparations par des personnes non qualifiées peuvent provoquer des décharges électriques et des brûlures.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE: Mettez l'appareil en veille, laissez-le refroidir, mettez l'interrupteur marche-arrêt en position OFF et débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder au nettoyage, aux réglages, à l'entretien ou avant de tenter d'enlever le pain coincé dans l'appareil.

| Symptômes | Causes Probables | Action Correctrice |
|---|--|--|
| Pain grillé trop clair. | Mauvaise rubrique de menu sélectionnée sur le panneau de commande à écran tactile. | Sélectionnez la bonne rubrique de menu pour obtenir les résultats de grillage souhaités. |
| | La tension d'alimentation de l'appareil est faible. | Vérifiez que la tension d'alimentation correspond aux spécifications de l'appareil. |
| Pain grillé trop foncé. | Mauvaise rubrique de menu sélectionnée sur le panneau de commande à écran tactile. | Sélectionnez la bonne rubrique de menu pour obtenir les résultats de grillage souhaités. |
| | La tension d'alimentation de l'appareil est élevée. | Vérifiez que la tension d'alimentation correspond aux spécifications de l'appareil. |
| L'appareil grille le pain d'un seul côté uniquement. | Mauvaise rubrique de menu sélectionnée sur le panneau de commande à écran tactile. | Sélectionnez la bonne rubrique de menu pour obtenir les résultats de grillage souhaités. |
| | Élément chauffant défectueux | Vérifiez visuellement l'élément de chauffage dans le grille-pain pendant le fonctionnement de l'appareil. L'élément de chauffage doit devenir rouge. Si l'élément ne devient pas rouge, contactez un agent d'entretien agréé ou Hatco pour obtenir une assistance. |
| Le grille-pain déclenche le disjoncteur ou le disjoncteur différentiel. | Le disjoncteur n'est pas correctement dimensionné pour le grille-pain. | Vérifiez la taille du disjoncteur. |
| | Défaut de câblage dans le grille-pain. | Contactez un réparateur agréé ou Hatco pour obtenir de l'aide. |
| Le convoyeur du grille-pain ne bouge pas. | Tranches de pain ou petits pains coincés dans le circuit du convoyeur. | Arrêtez l'appareil, laissez-le refroidir et enlevez le pain qui bloque le convoyeur. |

Guide des messages d'erreur

| Message d'erreur | Dépannage | Action corrective (si le dépannage ne parvient pas à résoudre la panne) |
|-----------------------------------|---|--|
| Erreur de la sonde de température | Vérifiez les connexions des câbles de la sonde de température RTD. Vérifiez les résistances de l'ensemble de la sonde. | Remplacez la sonde de température. |
| Panneau de commande en surchauffe | Vérifiez la présence d'obstructions physiques pouvant empêcher le ventilateur de tourner. Vérifiez la tension du ventilateur. Assurez-vous que l'unité est placée sur ses pieds et que la zone entourant le filtre est dégagée. | Remplacez le ventilateur de refroidissement. |
| Erreur de chauffage | Vérifiez toutes les connexions des câbles du relais et des éléments. Vérifiez les résistances de l'ensemble des éléments de chauffage. | Remplacez l'élément de chauffage. |
| Erreur de communication | Mettez le logiciel à jour en téléchargeant sur une clé USB depuis le site Web d'Hatco. Suivez la procédure de mise à jour du micrologiciel décrite dans la section FONCTIONNEMENT du manuel. | Remplacez la commande électronique. |
| Erreur du panneau de commande | Vérifiez que le pavé tactile ne présente pas de graisse ni de saletés accumulées. Suivez la procédure de nettoyage du panneau de commande à écran tactile décrite dans la section MAINTENANCE du manuel. | Remplacez la commande électronique. |

Vous avez des questions en ce qui concerne les pannes ?

Si le problème persiste, veuillez contacter l'agence d'entretien agréée Hatco la plus proche ou Hatco pour obtenir une assistance. Pour trouver l'agence d'entretien la plus proche, rendez-vous sur le site Internet de Hatco (www.hatcocorp.com) et sélectionnez le menu déroulant *Support (Assistance)*, puis cliquez sur « Find A Service Agent » (trouver un agent d'entretien); ou contactez l'équipe d'entretien et de pièces détachées de Hatco :

Numéro de

téléphone: +1-414-671-6350

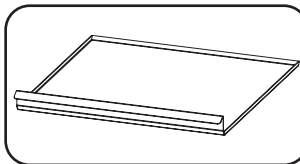
Courriel: support@hatcocorp.com

Rampe d'arrivée du pain rallongée

Une rampe d'arrivée du pain rallongée est disponible en tant qu'option installée en usine pour les modèles TQ3-500, TQ3-900, et TQ3-2000. La rampe d'arrivée du pain rallongée est plus longue, ce qui permet de placer plus de pains ou des morceaux plus grands.

Insert pour bac à toasts

Un insert pour bac à toasts amovible en acier inoxydable est disponible en tant qu'option installée en usine pour les modèles TQ3-500, TQ3-900, et TQ3-2000. L'insert s'adapte au bac à toasts et peut être facilement retiré pour le nettoyage.



INFORMATIONS DE SERVICE

La garantie sur l'unité est d'un an à partir de la date d'achat ou de 18 mois à partir de la date d'expédition de Hatco, selon la première échéance.

En cas de problème avec l'unité durant la période de garantie, procéder comme suit:

Contactez un Revendeur Hatco

Se tenir prêt à lui fournir les informations suivantes pour garantir un traitement rapide:

- Modèle
- Numéro de Série (situé sur l'appareil)
- Problème Spécifique
- Date d'achat
- Nom de l'entreprise
- Adresse d'expédition
- Nom de la Personne à Contacter et Téléphone

Ensuite, le Revendeur Hatco:

- Fournira les pièces détachées requises.
- Enverra la réclamation sous garantie à Hatco pour traitement.

Problèmes non liés à la garantie

En cas de problème hors garantie exigeant une assistance, contactez le centre de SAV agréé par Hatco le plus proche.

Pour trouver le centre de SAV le plus proche :

- allez sur notre site Web www.hatcocorp.com, sélectionnez le menu déroulant *Support (Assistance)*, puis cliquez sur « Find A Service Agent » (trouver un agent d'entretien)
- appelez le SAV Hatco au +1-414-671-6350
- envoyez un courriel au SAV Hatco à support@hatcocorp.com

GARANTIE, RECOURS EXCLUSIF :

Hatco Corporation (le Vendeur) garantit que les produits qu'elle fabrique (les Produits) seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation et de service normales et lorsqu'ils sont stockés, entretenus et installés en stricte conformité avec les recommandations de l'usine. La seule obligation du vendeur envers la personne ou l'entité qui achète les Produits directement auprès du Vendeur (le Client) dans le cadre de cette garantie est la réparation ou le remplacement par le Vendeur ou un organisme de service autorisé par le Vendeur, à la discrétion du Vendeur, de tout Produit ou de toute pièce de celui-ci jugés défectueux par le Vendeur après examen, pendant : (i) la Durée de la garantie à compter de la date d'expédition par le Vendeur ou (ii) la Durée de la garantie à compter de la date d'enregistrement du Produit conformément aux instructions écrites du Vendeur ; la durée la plus longue s'appliquant. La « Durée de la garantie » désigne une période de dix-huit (18) mois ou les périodes indiquées ci-dessous pour des composants particuliers du Produit. Le crédit pour les Produits ou les pièces retournés avec l'autorisation écrite préalable du Vendeur sera soumis aux conditions indiquées sur le formulaire d'autorisation de retour de matériel du Vendeur. AUCUN CRÉDIT NE SERA ACCORDÉ POUR LES PRODUITS OU LES PIÈCES RETOURNÉS SANS AUTORISATION ÉCRITE PRÉALABLE DU VENDEUR. Les frais engagés par le Client pour retourner, remplacer ou retirer les Produits ne seront pas remboursés par le Vendeur. Si le défaut est couvert par la garantie limitée, les Produits seront réparés ou remplacés et retournés au Client, et les frais de retour seront payés par le Vendeur. La réparation ou le remplacement prévus dans les présentes est le recours exclusif du Client. Toute utilisation inappropriée, modification, réparation, altération, mauvaise application, installation incorrecte, application d'une tension inappropriée ou toute autre action ou inaction par le Client ou d'autres personnes (y compris l'utilisation de tout organisme de service non autorisé) qui, selon le seul jugement du Vendeur, affecte négativement le Produit annule cette garantie. La garantie expressément prévue dans les présentes ne peut être réclamée que par le Client et non par les clients du Client ou d'autres utilisateurs des Produits ; cependant, si le Client est un revendeur d'équipement autorisé par le Vendeur, le Client peut attribuer la garantie aux clients du Client, sous réserve de toutes les limitations des présentes Conditions, et dans ce cas, la garantie sera exclusivement contrôlée par le Vendeur conformément aux présentes Conditions. CETTE GARANTIE LIMITÉE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'ABSENCE DE CONTREFAÇON, DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI EST EXPRESSÉMENT DÉCLINÉE.

Garantie de deux (2) ans pour les pièces :

- Éléments des grille-pains à convoyeur (enveloppe métallique)
- Éléments des tiroirs chauffants (enveloppe métallique)
- Tiroirs, roues et glissières des tiroirs chauffants
- Éléments des chauffe-plats (enveloppe métallique)
- Éléments de vitrines chauffantes (enveloppe métallique, air chauffant)
- Éléments des armoires de conservation (enveloppe métallique, air chauffant)
- Éléments de puits chauffants — séries HW, HWB et HWBI (enveloppe métallique)
- Cuisinières à induction
- Réchauds à induction

Garantie de cinq (5) ans pour les pièces :

- Cuves 3CS et FR

Garantie de dix (10) ans pour les pièces :

- Cuves des réchauffeurs électriques
- Cuves des réchauffeurs à gaz

Garantie de quatre-vingt-dix (90) jours pour les pièces uniquement :

- Pièces de rechange

Nonobstant toute disposition contraire des présentes, la garantie limitée des présentes ne couvrira pas, à la seule discrétion du vendeur, les éléments suivants, mais sans s'y limiter : ampoules à incandescence enduites, éclairages fluorescents, ampoules de lampe chauffante, ampoules halogènes enduites, ampoules de lampe chauffante halogène, ampoules au xénon, tubes de lumière DEL, composants en verre et fusibles ; défaillance du Produit au niveau de la cuve du réchauffeur, de l'échangeur de chaleur à tubes à ailettes ou de tout autre équipement de chauffage de l'eau causée par la formation de calcaire, l'accumulation de sédiments, une attaque chimique ou le gel.

INSTRUCTIONS D'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE :

L'enregistrement du produit doit être soumis dans les 90 jours à compter de la date d'expédition de notre usine pour bénéficier d'une couverture supplémentaire. L'enregistrement peut être soumis par le biais du formulaire sur le site Web du Vendeur, par le biais du formulaire accessible grâce au code QR sur le Produit (le cas échéant) ou en appelant le service client en fournissant les informations requises au : **+1 414 671 6350**.

CLAUSE LIMITATIVE DE RESPONSABILITÉ :

LE VENDEUR NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU DÉTERMINÉS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES MANQUES À GAGNER, LES COÛTS DES PRODUITS DE SUBSTITUTION OU LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE RÉSULTANT DE LA VENTE, DE L'UTILISATION OU DE L'INSTALLATION DES PRODUITS, QUE LES PRODUITS SOIENT INCORPORÉS DANS D'AUTRES PRODUITS OU EN DEVIENNENT DES COMPOSANTS, OU DE TOUTE AUTRE CAUSE QUE CE SOIT, FONDÉE SUR UNE GARANTIE (EXPRESSE OU IMPLICITE) OU AUTREMENT FONDÉE SUR UN CONTRAT, UN TORT OU TOUTE AUTRE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, ET INDÉPENDamment DE TOUT CONSEIL OU REPRÉSENTATION QUI AURAIENT PU ÊTRE DONNÉS PAR LE VENDEUR CONCERNANT LA VENTE, L'UTILISATION OU L'INSTALLATION DES PRODUITS, MÊME SI LE VENDEUR EST CONSCIENT DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ GÉNÉRALE DU VENDEUR DÉCOULANT DE CE CONTRAT OU LIÉE À CELUI-CI NE DÉPASSERA LES MONTANTS TOTAUX PAYÉS AU VENDEUR PAR LE CLIENT POUR LES PRODUITS DANS LA PÉRIODE DE TROIS (3) MOIS PRÉCÉDANT IMMÉDIATEMENT L'ÉVÉNEMENT DONNANT LIEU À UNE RÉCLAMATION DU CLIENT. LES LIMITATIONS ÉNONCÉES DANS LES PRÉSENTES CONCERNANT LA RESPONSABILITÉ DU VENDEUR SONT VALABLES ET EXÉCUTOIRES NONOBTANT UN MANQUEMENT À L'OBJECTIF PRINCIPAL DU RECOURS LIMITÉ SPÉCIFIÉ DANS CES CONDITIONS.

Le vendeur se réserve le droit de mettre à jour ces conditions à tout moment, à sa seule discrétion, qui deviennent obligatoires à la date de publication. Pour la version la plus récente de nos conditions de vente complètes, consultez notre site Web à l'adresse : <https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>

GB

Symbol Identification

ES

Identificación de los símbolos

FR

Identification de Symbole



Safety Alert
Alerta de seguridad
Alerte de sécurité



Read Operator's Manual
Lea el manual del operador
Lire le manuel de l'opérateur



Caution — Hot Surface
Precaución: superficie caliente
Attention - Surface Chaude



Power ON
Encendido
Puissance Sur



Power OFF
Apagado
Hors Tension



Standby
En espera
Veille



Protective Earth Ground
Puesta a tierra protectora
La Terre de Protection



Earth Ground
Puesta a tierra
Mise à la Terre



Equipotential Ground
Masa equipotencial
Rez de Potentiel



Alternating Current
Corriente alterna
Courant Alternatif



Phase
Fase
Phase



Water Fill, Low Water
Llenado de agua, bajo nivel de agua
Remplir d'eau, Bas Niveau d'eau



Humidity, Humidity Cycle
Humedad, ciclo de humedad
Humidité, Cycle Humidité

HATCO CORPORATION
P.O. Box 340500

Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.

Telephone +1-414-671-6350

support@hatcocorp.com

www.hatcocorp.com

Register online!

See IMPORTANT OWNER INFORMATION
for more information.

¡Regístrese en línea!

Consulte la sección INFORMACIÓN IMPORTANTE
PARA EL PROPIETARIO para obtener información.

S'inscrire en ligne!

Lisez la section INFORMATIONS IMPORTANTES
POUR LE PROPRIETAIRE pour plus de informations.